



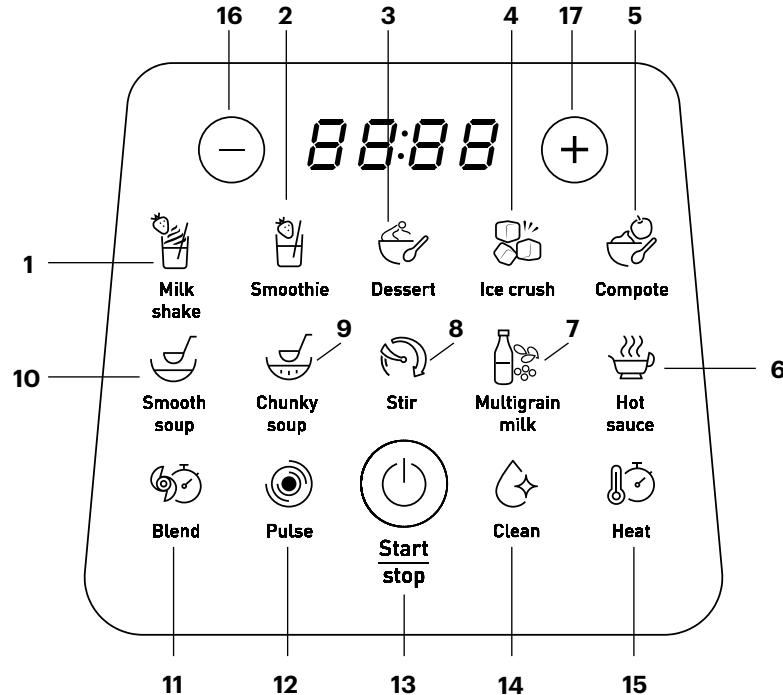
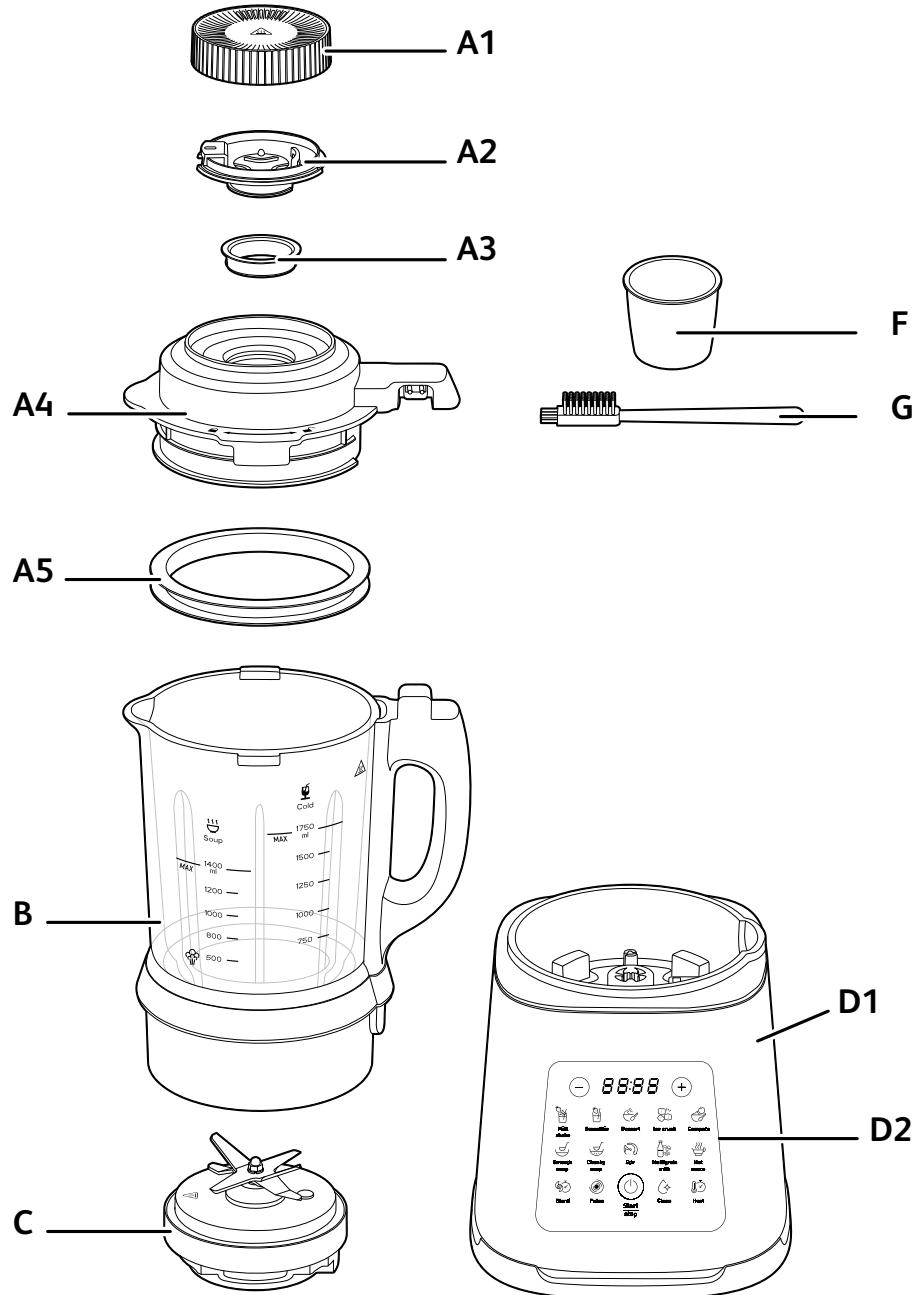
# Perfectmix Cook

---

## High Speed Blender

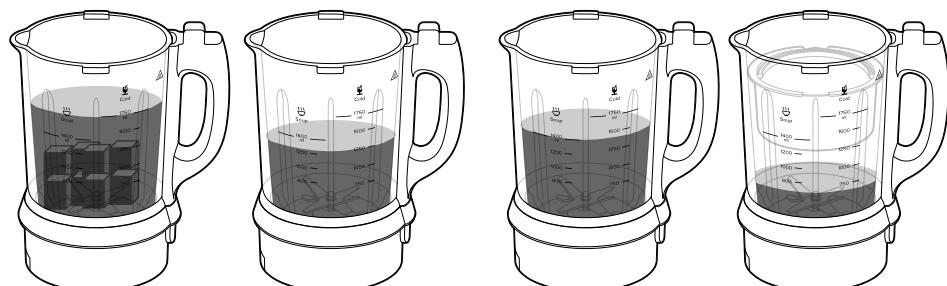
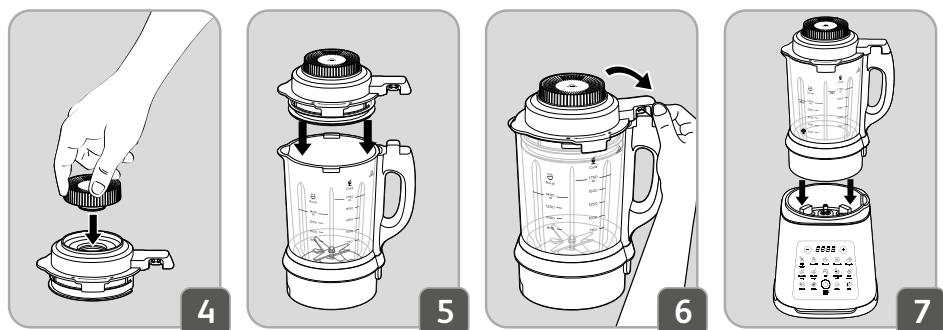
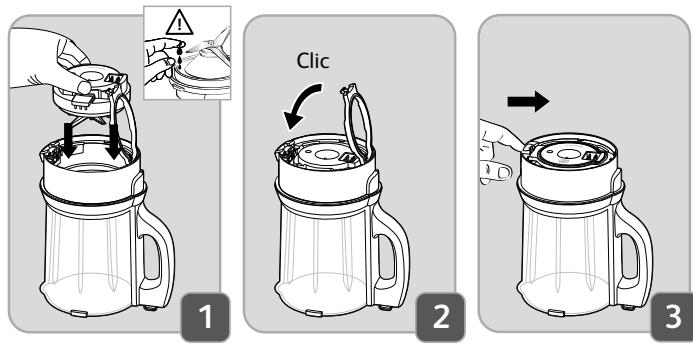
Bruksanvisning - svenska .....	sida	10 - 21
Brugsanvisning - dansk .....	side	22 - 33
Bruksanvisning - norsk .....	side	34 - 45
Käyttöohjeet - suomi .....	sivu	46 - 57
Instructions of use - english.....	page	58 - 69





1. PROGRAM MILKSHAKE
2. PROGRAM SMOOTHIE
3. PROGRAM DESSERT
4. ICE CRUSH
5. PROGRAM COMPOTE
6. PROGRAM HOT SAUCE
7. PROGRAM MULTI GRAIN MILK
8. PROGRAM STIR
9. PROGRAM CHUNKY SOUP
10. PROGRAM SMOOTH SOUP
11. MANUAL BLEND
12. PULSE
13. START AND STOP
14. PROGRAM CLEAN
15. MANUAL HEATING
16. - BUTTON
17. + BUTTON

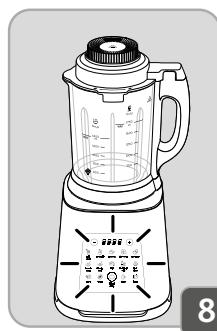
## ASSEMBLING THE JAR



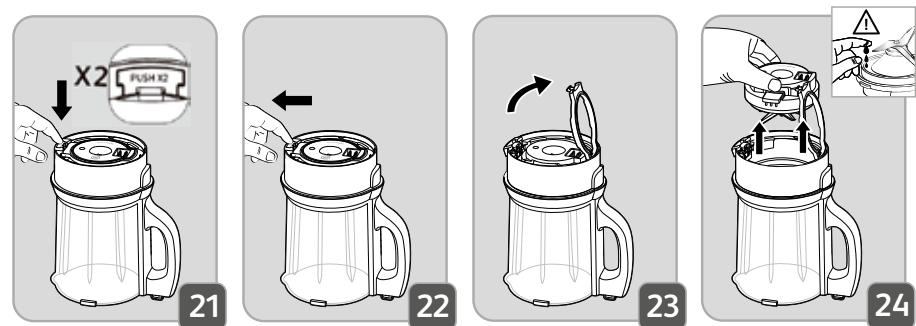
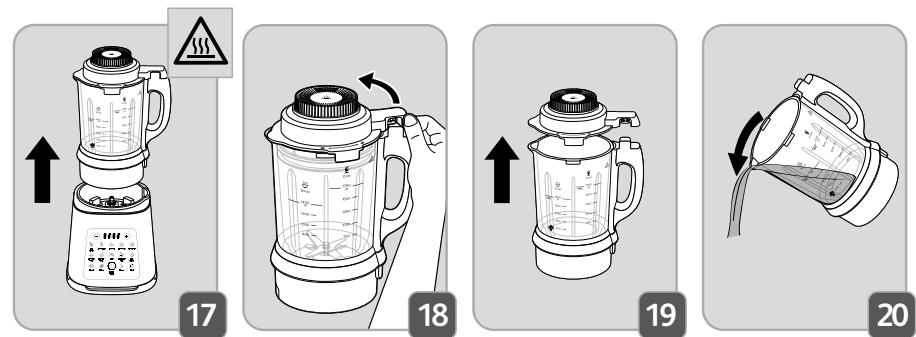
for cold preparation  
1750ml for thick mixture  
1250 for liquid mixture  
max

1400ml for  
hot preparation  
max

500ml  
for steam  
max



## DISASSEMBLING THE JAR



	✗	✗	✓
	✓	✗	✓
	✓	✗	✓
*	✓	✓	✓
	✓	✗	✓
	✓	✓	✓

\*Depending on model

# SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs instruktionerna noggrant innan du använder apparaten för första gången och bevara dem för framtida bruk. Tillverkaren kan inte påta sig något ansvar för användning som strider mot anvisningarna.

## GÄLLER PERSONLIG SÄKERHET

- Låt inte barn använda apparaten utan tillsyn.
- Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad. Strömkabeln måste bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller personer med liknande kompetens för att undvika risker. (Se listan över godkända serviceverkstäder i servicehäftet).
- Dra alltid ut kontakten ur elnätet om apparaten ska lämnas utan uppsikt samt före montering, demontering och rengöring.
- Apparaten får inte nedsänkas i vätska.
- Denna apparat är inte avsedd att köras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Apparaten är konstruerad enbart för användning i hushållet på en höjd under 2000 m. Tillverkaren tar inget ansvar och förbehåller sig rätten att annullera garantin i fall av kommersiell eller felaktig användning eller underlätenhet att följa instruktionerna.
- Denna apparat är inte avsedd att användas i följande fall och garantin gäller inte för:
  - köksarbete i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
  - personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
  - lantgårdar;
  - av gäster på hotell, motell och andra typer av inkvarterningar;
  - "bed and breakfast"-anläggningar.
- Var försiktig om du häller het vätska i matberedaren eller blendern, eftersom den kan slungas ut ur apparaten genom en plötslig ångpuff.
- **VARNING!** Felaktig användning kan leda till personskador. Var försiktig vid hantering av de vassa skärbladen, vid tömning av skålen samt under rengöring.
- **VARNING:** När apparaten används når vissa delar höga temperaturer (kanna, beroende på modell delar på lock och kåpa som inte är avsedda för hantering), metallsektioner under kannan, korg (beroende på modell) och de behåller också värme efter användning. De kan orsaka brännskador. Hantera apparaten via de kalla plastdelarna (handtag, motorenhet, beroende på modell: hantering

av delar av lock och kåpa) under uppvärmning och till fullständig avsvalning. Den röda värmeindikatorn tänds om risk för brännskador föreligger.



• **VARNING:** Din apparat avger ånga, som kan orsaka brännskador. Hantera locket och mätkoppen (beroende på modell) med försiktighet – använd ugnsvantar eller grytlappar vid behov. Håll mätkoppen (beroende på modell) i mittsektionen.

- **VARNING:** Var noga med att undvika allt spill på kontaktdonet under rengöring, fyllning eller när du häller.
- Sätt inte igång apparaten om inte mätkoppen sitter i hålet i locket och/eller om inte tätningen sitter på plats i locket.
- Läs i instruktionsboken hur du reglerar varvtalsinställningarna och driftstiderna för respektive program.
- Läs i instruktionsboken hur du sätter samman och monterar apparatens tillbehör.
- Läs i instruktionsboken hur du rengör och underhåller din apparat.
- Följ alltid anvisningarna vid rengöring av apparaten.
  - Dra ur apparatkontakten.
  - Rengör inte apparaten när den är het.
  - Rengör med en fuktig trasa eller svamp.
  - Apparaten får inte doppas i vatten eller hållas under en rinnande kran.

## ANGÅENDE ANSLUTNING TILL STRÖMKÄLLA

- Apparaten måste anslutas till ett jordat eluttag.
- Apparaten är enbart avsedd för växelström. Kontrollera att spänningen på apparatens märkskytt överensstämmer med elnätet i ditt hem.
- Dra alltid ur kontakten ur eluttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt och före montering, demontering och rengöring.
- All felaktig anslutning gör garantin ogiltig.
- Dra aldrig i sladden när kopplar ur apparaten.
- Sänk inte ned apparat, sladd eller kontakt i vätska.
- Nätssladden måste hållas utom räckhåll för barn och får inte dras i närheten av eller komma i kontakt med apparatens heta delar, värmekällor eller vassa kanter.
- Produkt med löstagbar kontakt (beroende på modell): dra först ut kontakten ur eluttaget och ta därefter bort den från produkten.

- Dra ut produktkontakten innan du häller.
- Produkt löstagbar kontakt (beroende på modell): använd endast med kablarna som medföljt produkten eller som du fått från en serviceverkstad.

## **ANGÅENDE FELAKTIG ANVÄNDNING**

- Använd inte din apparat om den inte fungerar korrekt, om den är skadad eller om kannan (beroende på modell) är skadad eller sprucken. Låt reparera den hos godkänd serviceverkstad (se lista i servicehäftet).
- Starta aldrig blenderkannan utan ingredienser eller enbart med torra produkter.
- Tillsätt alltid fasta ingredienser innan du häller i några flytande ingredienser, utan att överskrida den på kannan ingraverade eller uppmärkta MAX-gränsen. (beroende på modell). Om blendern är alltför full, kan kokande vätska spruta ut. Se till att där finns tillräckligt med vätska för att täcka minimigränsen eller motsvarande markerad nivå (beroende på modell).
- Vissa recept kan leda till plötslig översvämnning på grund av att bubblor bildas, i synnerhet när frysta grönsaker används. I sådant fall måste du reducera kvantiteterna.
- Stick inte in dina fingrar eller något annat föremål i kannan när apparaten är i drift.
- Använd inte kannan som behållare för infrysning eller sterilisering.
- Placera apparaten på en stadig, värmebeständig, ren och torr yta.
- Placera inte apparaten intill en vägg eller ett skåp, eftersom ångan kan orsaka skada.
- Låt t.ex. inte ditt hår, en scarf eller en slips hänga över apparaten när den är i drift.
- Lägg inte in några av tillbehören i mikrovågsugnen.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Överskrid aldrig den maximikvantitet som finns angiven i instruktionerna eller receptboken.
- Använd aldrig apparaten för att mixa annat än livsmedel.
- Ställ undan apparaten när den väl har svalnat.
- Låt inte vatten komma på manöverpanelen.
- Låt inte vatten komma på anslutningspunkterna

## **EFTERMARKNADSSERVICE**

- För din säkerhets skull ska du inte använda andra tillbehör eller reservdelar än de som tillhandahålls av godkända serviceverkstäder.
- Alla åtgärder utöver kundens normala rengöring och underhåll måste utföras av en godkänd serviceverkstad.

## **ENBART EUROPEISKA MARKNADER**

- Vid användning av något program med mixerdrift:
- Denna apparat får inte användas av barn.
- Förvara apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn.
- När enbart uppvärmningsfunktionen används:
  - håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn yngre än 8 år.
  - När enbart uppvärmningsfunktionen används får apparaten användas av barn, förutsatt att de är minst 8 år gamla, hålls under ordentlig uppsikt och har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förutsatt att de förstår de aktuella riskerna. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan uppsikt, såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas av en vuxen person.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat får användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med ringa eller ingen kunskap om apparaten förutsatt att de hålls under ordentlig uppsikt och har erhållit instruktioner avseende säker användning av apparaten och förutsatt att de förstår de aktuella riskerna.

## **ENDAST FÖR ICKE EUROPEISKA MARKNADER:**

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas eller i förväg har fått instruktioner avseende apparatens användning av en person ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

## BESKRIVNING AV APPARATEN

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| A1. Lockhatt         | D1. Motorenhet   |
| A2. Lockhattstätning | D2. Manöverpanel |
| A3. Lockhattsbotten  | F. Mått          |
| A4. Lock             | G. Borste        |
| A5. Tätning          |                  |
| B. Kanna             |                  |
| C. Knivenhet         |                  |

**FÖRSIKTIGHET:** Säkerhetsföreskrifterna är en integrerad del av apparaten. Läs igenom dem noga innan den nya apparaten tas i bruk för första gången. Förvara dem på sådant sätt att du kan läsa dem vid behov. Apparaten startar endast om kanna är korrekt placerad på motorenheten (D1) och locket är fastsatt på kanna.

## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN AV APPARATEN

- Rengör de delar som kommer i kontakt med livsmedel (kanna, lock och mått) med vatten och diskmedel innan apparaten tas i bruk för första gången.

**FÖRSIKTIGHET:** Sänk inte ned apparaten i vatten (varken motorenheten eller kannans bas). Motorenheten (D1) får inte placeras under rinnande vatten. Rengör med en fuktig trasa och torka noga.

**Knivarna kan demonteras. De är mycket vassa.**

- Se till att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan apparaten startas.

## ANVÄNDA APPARATEN

- Placera apparaten på en plan, stabil, värmebeständig yta, på avstånd från värmekällor och vattenstänk.
- Tillsätt ingredienserna i den monterade kannan. Överskrid inte den markerade maxgränsen.
-  Högst 1 750 ml för kall, tjock blandning och högst 1 250 ml för kall vätska.
-  Högst 1 400 ml för varm beredning.

## AUTOMATISK FUNKTION

### Användning

- Lås fast locket på kannan genom att vrida det och sätt lockhatten på plats på locket. Apparaten startar bara när kannan och locket är korrekt placerade.
- Sätt i apparatens kontakt i ett nättuttag. Produkten avger en ljudsignal och displayen tänds.
- Produkten är i standby-läge. I det här skedet går det att välja program genom att trycka på önskat program på displayen. Indikeringslampan för det valda programmet tänds. Information om tillagningstid för receptet visas.
- Tryck på start/stopp-knappen. Apparaten börjar arbeta automatiskt.
- När beredningen enligt receptet är slutförd stannar apparaten automatiskt.  
Apparaten avger 5 ljudsignaler.
- Det är möjligt att stoppa beredningen under pågående cykel:
  - Inom 1 minut efter start genom att trycka på start/stopp-knappen.
  - Mer än 1 minut efter start genom att hålla start/stopp-knappen intryckt 3 sekunder.
- För att tillsätta ingredienser när apparaten körs (endast kalla beredningar), ta bort lockhatten (A) från locket (B) och tillsätt ingredienserna genom hålet. Se upp för stänk.

**FÖRSIKTIGHET:** Vi rekommenderar att du inte tillsätter ingredienser vid varm beredning (på grund av stänkrisiken). Ta inte bort lockhatten (A) från locket (B) under varm beredning. Apparaten kan uppnå hög temperatur och orsaka brännskador.

- Skaka inte motorenheten eller kannan medan apparaten arbetar.

**FÖRSIKTIGHET:** När ett program har körts, särskilt ett med lång beredningstid, ska apparaten vila minst 5 minuter innan den används igen.

För inte in metallföremål i mixern. Mixa inte frysta bitar av ingredienser större än 25 x 25 x 25 mm.

KALLA PROGRAM			
 Milkshake	Bananshake 250 g vaniljglass + 1 banan (100 g) + 25 cl mjölk.	Välj programmet för milkshake. Tryck på start/stopp-knappen.	
 Smoothie	"Vitality cocktail" 200 g morötter, 100 g rotselleri, 100 g banan, 500 g apelsinjuice.	Välj programmet för smoothie. Tryck på start/stopp-knappen.	
 Iskross	8 st. iskuber, 3 x 3 x 4 cm.	Välj programmet för iskross. Tryck på start/stopp-knappen.	
 Dessert	Hastkaka: (tillsätt ingredienserna i angiven ordning) 3 ägg, 100 g solrosolja, 210 g socker, 7,5 g vaniljsocker, 6 g bakpulver, 125 g mjöl. Grädda i 40 minuter vid 180 °C.	Välj programmet för dessert. Tryck på start/stopp-knappen.	

Dessa program är förinställda standardprogram. Det är möjligt att lägga till extra värmning/mixning efter önskemål med hjälp av manuella inställningar.

VARMA PROGRAM			
 Slät soppa	Pumpasoppa 600 g pumpa, 120 g potatis, 80 g lök, 600 g vatten.	Välj programmet för soppa. Tryck på start/stopp-knappen.	
 Soppa med bitar	Grönsakssoppa 300 g potatis, 150 g morötter, 150 g purjolök, 100 g lök, 700 g vatten.	Välj programmet för soppa med bitar. Tryck på start/stopp-knappen.	
 Kompott	Äppelkompott 700 g grönt eller gult äpple, 50 g vatten.	Välj programmet för kompott. Tryck på start/stopp-knappen.	
 Omrörning	Kyckling nudelsoppa <b>Steg 1:</b> 900 g kycklingbuljong + ingefära. <b>Steg 2:</b> 80 g pasta + 100 g morot + 100 g rotselleri. <b>Steg 3:</b> 120 g kyckling + 100 g selleri + sojasås.	Välj programmet för omrörning. Tryck på start/stopp-knappen. När en ljudsignal hörs, tillsätt ingredienserna i steg 2 och vänta 5 minuter.  När en ljudsignal hörs, tillsätt ingredienserna i steg 3 och vänta 5 minuter.	

 Multigrain milk	<b>Växtmjölk</b> Sojamjölk 1 000 g vatten, 100 g sojabönor.	Välj programmet för växtmjölk. Tryck på start/stopp-knappen.
 Hot sauce	<b>Varm sås</b> Béchamelsås 500 g mjölk, 45 g smör, 45 g mjöl, 1 nypa muskot.	Välj programmet för varm sås. Tryck på start/stopp-knappen.

## GROVHACKNING AV SMÅ MÄNGDER

Hacka jordnötter och liknande genom att pulsköra några sekunder.  
Modell 1 400 W: Mängd/max. tid: 300 g jordnötter/15 sekunder.

## TILLAGNING

Beakta alltid minimitemperatur och -tid för olika livsmedel, för att säkerställa att maten tillagas korrekt och för att undvika bakteriologisk kontaminering.

- För att säkerställa pastörisering av nötkött, fläskkött och fågel, vänta tills temperaturen i mitten av livsmedlet varit 75 °C under minst 2 minuter.
- För att säkerställa pastörisering av ägg, vänta tills temperaturen i mitten av livsmedlet varit 75 °C under minst 2 minuter.
- För att säkerställa pastörisering av grönsaker, vänta tills temperaturen i mitten av livsmedlet varit 65 °C under minst 2 minuter.
- För att säkerställa pastörisering av fisk och skaldjur, vänta tills temperaturen i mitten av livsmedlet varit 65 °C under minst 2 minuter.

## VARNING:

Känsliga personer, som gravida, små barn, äldre personer och personer med nedsatt immunförsvar, måste vara medvetna om att livsmedlen i vissa av de föreslagna recepten inte upphettas tillräckligt för att eventuella matförgiftningsbakterier ska dödas.

## MANUELLA FUNKTIONER

-  **Puls:** Tryck på pulsknappen för att köra apparaten några sekunder åt gången. Släpp knappen för att stoppa. Tryck på pulsknappen så ofta som det behövs.  
**Körtiden får inte överskrida 3 minuter.**
-  **Mixning:** Välj mixerprogram på displayen och ställ in hastighet med knapparna + och -. Bekräfta med start/stopp-knappen. Välj timer, standardtid 2 minuter, och justera med knapparna + och -. Bekräfta med start/stopp-knappen. Programmet startas omedelbart. När programmet är slutfört avger apparaten 5 ljudsignaler.
-  **Värmning:** Här kan du fritt ställa in hur ingredienserna ska värmas. Tryck på knappen för värmning. Displayen visar 75 °C, men du kan välja temperatur från 40 till 100 °C med knapparna + och -. Tryck på start/stopp-knappen.  
Bearbetningstiden kan ställas in mellan 5 och 90 minuter med knapparna + och -. Displayen visar standardinställd tid: 10 minuter. Tryck på start/stopp-knappen.  
Den återstående tiden visas på displayen. Vänta tills apparaten stannar automatiskt. Apparaten avger 5 ljudsignaler. Det är möjligt att stoppa beredningen under pågående cykel:
  - Inom 1 minut efter start genom att trycka på start/stopp-knappen.
  - Mer än 1 minut efter start genom att hålla start/stopp-knappen intryckt 3 sekunder.

## ANDRA FUNKTIONER

-  **Start/Stopp:** Används för att stoppa mixnings- eller värmningsprogram innan de är slutförda. Det är möjligt att stoppa beredningen under pågående cykel:
  - Inom 1 minut efter start genom att trycka på start/stopp-knappen.
  - Mer än 1 minut efter start genom att hålla start/stopp-knappen intryckt 3 sekunder.Gör så här om apparaten stängs av under drift:
  - Dra ut apparatens kontakt och låt apparaten svalna cirka 15–20 minuter.
  - Sätt kontakten i nättuttaget igen och fortsätt beredningen.
  - Programmet lagras i minnet i 3 minuter om apparaten stoppas.

## RENGÖRING

- Rengör kanna omedelbart efter användning.
  - För enkel rengöring kan du använda programmet för **djuprengöring**: Häll 800 ml vatten i kanna. Välj rengöringsprogrammet på displayen och tryck på start/stopp-knappen. Vänta tills programmet är slutfört. Avsluta genom att torka med en kökssvamp.
  - Skölj locket och kanna invändigt under rinnande vatten.
  - Om den värmda delen av kanna är mycket smutsig, fyll i kanna med en blandning av vatten och diskmedel och låt den ligga i blöt i några timmar för att underlätta rengöring.
  - Rengör motorenheten med fuktig trasa. Torka den noga.
  - Knivenheten kan rengöras med borsten. Var försiktig, knivarna är mycket vassa.
- FÖRSIKTIGHET:**
- Häll ut de beredda livsmedlen ur kanna, kanna är inte avsedd för förvaring av livsmedel i kylskåp eller frys.
  - Rengör motorenheten och kanna utvändigt med en fuktig trasa.
  - Sänk inte ned apparaten i vatten (vare sig motorenheten eller knivenheten). Motorenheten (D1) får inte placeras under rinnande vatten.
  - Se rengöringstabellen för rengöringsanvisningar för de olika delarna.

# VAD SKA JAG GÖRA OM APPARATEN INTE FUNGERAR?

Problem	Orsaker	Åtgärder
Apparaten fungerar inte	Apparatens kontakt är inte isatt.	Anslut apparaten till ett nättuttag med den spänning som anges på apparatens typskylt.
	Antingen är kannan inte korrekt placerad på motorenheten eller så är kannan och locket korrekt placerade men inte fastslästa på motorenheten.	Kontrollera att kannan och locket är korrekt placerade på motorenheten enligt beskrivningen i bruksanvisningen.
	Apparat, knappsats eller program reagerar inte	Dra ut apparatens kontakt, vänta 1 minut och sätt i kontakten igen.
	Överhettning	Dra ut apparatens kontakt och låt apparaten svalna cirka 15–20 minuter.
Apparaten stängs av under användning	Överbelastning eller överhettning	Dra ut apparatens kontakt och låt apparaten svalna cirka 15–20 minuter. Sätt i kontakten i nättuttaget igen och fortsätt beredningen.
Kraftiga vibrationer	Apparaten är inte placerad på en plan, stabil yta.	Placera apparaten på en plan yta.
	För stor mängd ingredienser.	Minska mängden ingredienser som bereds.
Läckage från locket	För stor mängd ingredienser.	Minska mängden ingredienser som bereds.
	Locket är inte rätt placerat.	Sätt fast locket korrekt på kannan.
	Locktätningen saknas eller är inte korrekt placerad.	Placera tätningen i rätt läge.
Läckage vid kannans botten	Försämring av apparatens vattentäthet.	Kontrollera att knivenheten är korrekt monterad och att kontaktytan mellan knivenheten och kannan är ren. Kontakta kundtjänst om problemet kvarstår. Kontaktinformation finns i garantihäftet.

Problem	Orsaker	Åtgärder
Tillagningsproblem	Knivarna rör sig trögt	Livsmedelsbitarna är för stora eller för hårdta.
	Livsmedlen blir inte tillräckligt tillagade/överkokta	Använd den manuella funktionen för att anpassa tid och temperatur.
	Livsmedel fastnar i bottnen	Använd den manuella funktionen för att anpassa tid och temperatur. Läs rengöringsanvisningarna.

Kontakta kundtjänst i ditt land om apparaten ändå inte fungerar korrekt.



## Var rädd om miljön!

- ➊ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➋ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Information om din garanti finns på [obhnordica.se](http://obhnordica.se)

## TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

## Teknisk data

OBH Nordica TYPE LH835DS0  
220-240V ~, 50-60 Hz  
1400 W



Rätt till löpande ändringar förbehålls.

# SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet for første gang, og gem den til fremtidig brug: Producenten kan ikke påtage sig noget ansvar for ikke-kompatibel brug af apparatet.

## OM PERSONLIG SIKKERHED

- Lad ikke børn bruge apparatet uden opsyn.
- Hvis ledningen beskadiges, må den ikke bruges med apparatet. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal den/det udskiftes af fabrikanten, dennes kundeserviceafdeling eller en lignende kvalificeret person, for at undgå fare for skade. (Se liste over godkendte servicecentre i servicehæftet).
- Apparatet skal altid afbrydes fra stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn, og før det samles, skiller ad og rengøres.
- Apparatet må ikke nedsænkes i væske.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern tidskontakt ved hjælp af en ekstern timer eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug og i en højde under 2000 m. Fabrikanten accepterer ikke noget ansvar og forbeholder sig ret til at annullere garantien i tilfælde af kommercial eller uhensigtsmæssig brug eller manglende overholdelse af instruktionerne.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug på følgende måder, og garantien gælder ikke for:
  - Køkkenområder i butikker, i kontorbygninger og andre lignende miljøer.
  - Medarbejerkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsplasser.
  - Landbrugsejendomme.
  - Af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningssteder.
  - Bed and breakfast-steder.
- Vær forsiktig, hvis varm væske hældes i foodprocessoren eller blenderen, da det kan blive presset ud af apparatet som følge af en pludselig dampkogning.
- **ADVARSEL:** Risiko for personskade ved forkert brug. Vær forsiktig ved håndtering af de skarpe knive, når skålen tømmes og under rengøring.
- **ADVARSEL:** Ved brug af apparatet kan nogle dele nå høje temperaturer (kande, afhængig af model, visse dele, der ikke er beregnet til at blive håndteret af låg eller hætte, metaldele under

kanden, kurv, afhængig af model) og kan have restvarme efter brug. De kan forårsage forbrændinger. Håndter apparatet ved de kolde plastdele (håndtag, motorenhed, afhængig af model: Håndteringsdele for låg og hætte) under opvarmning og indtil apparatet er helt afkølet. Den røde varmeindikatorlampe tændes, hvis der er risiko for forbrænding.



- **ADVARSEL:** Apparatet frigiver damp, som kan forårsage forbrændinger. Håndter låget og målehætte (afhængig af model) med omhu: Brug en ovnhandske eller grydelap om nødvendigt. Hold målehætten (afhængig af model) i den midterste del.
- **ADVARSEL:** Vær forsiktig, hvis varm væske hældes i foodprocessoren eller blenderen, da det kan blive presset ud af apparatet som følge af en pludselig dampkogning.
- Start ikke apparatet, hvis målehætten ikke er placeret i hullet i låget og/eller hvis forseglingen ikke er placeret i låget.
- Se betjeningsvejledningen om, hvordan du justerer hastigheds- og tidsindstillingerne for hvert program.
- Se betjeningsvejledningen om, hvordan du samler og fastgør tilbehøret til apparatet.
- Se betjeningsvejledningen om, hvordan du rengør og vedligeholder dit apparat.
- Følg altid anvisningerne ved rengøring af apparatet.
  - Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
  - Rengør ikke, når det er varmt.
  - Rengør med en fugtig klud eller svamp.
  - Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller under vandhanen.

## OM TILSLUTNING TIL STRØMFORSYNINGEN

- Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Apparatet er kun beregnet til at køre med vekselstrøm. Kontrollér, at forsyningsspændingen på dit apparats typeskilt svarer til din hjemlige strømforsyning.
- Tag altid apparatets stik ud af stikkontakten, hvis du forlader det uden opsyn og før samling, nedtagning og rengøring af det.
- Enhver fejl i tilslutningen medfører bortfald af garantien.
- Træk ikke i apparatets ledning, når du tager stikket ud.
- Nedsænk ikke apparatet i vand eller i anden væske.
- Strømledningen skal holdes uden for børns rækkevidde og må ikke

være i nærheden af eller komme i kontakt med apparatets varme dele, varmekilder eller skarpe kanter.

- Produkter med aftagelige stik (i henhold til model): Stikket skal først trækkes ud af stikkontakten, hvorefter det kan tages ud af produktet.
  - Træk produktets stik ud af stikkontakten, inden fødevarerne hældes ud.
  - Produkter med aftagelige stik (i henhold til model): Må kun bruges med ledningssættet, der følger med produktet, eller et ledningssæt, der er købt hos en godkendt forhandler.

## OM FORKERT BRUG

- Brug ikke apparatet, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det er beskadiget, eller hvis glasskålen (afhængig af model) er beskadiget eller revnet. Få det repareret hos et godkendt servicecenter (se liste i servicehæftet).
- Tænd aldrig blenderkanden uden ingredienser eller med kun tørre produkter.
- Tilføj altid faste ingredienser før du hælder flydende ingredienser i, uden at overskride markeringsgrænsen MAX, der er indgraveret eller markeret på kanden. (afhængig af model). Hvis blenderen er fyldt for meget, kan kogende vand sprøjte ud. Sørg for, at der er nok væske til at dække grænsemarkeringen MIN eller det mindre markeret niveau (afhængig af model).
- Nogle opskrifter kan forårsage, at det pludselig flyder over på grund af dannelsen af bobler, især når der anvendes frosne grøntsager. I dette tilfælde er det op til dig at reducere mængderne derefter.
- Anbring ikke fingrene eller andre genstande i kanden, mens apparatet er i drift.
- Brug ikke kanden som en beholder til frysnings- eller steriliseringsformål.
- Anbring apparatet på en stabil, varmebestandig, ren og tør overflade.
- Anbring ikke apparatet ved siden af en væg eller et skab: Dampen kan beskadige det.
- Lad ikke dit hår, et tørklæde eller et slips og lignende ting hænge over kanden, mens apparatet er i drift.
- Sæt ikke noget af tilbehøret i mikrobølgeovnen.
- Dette apparat må ikke bruges udendørs.
- Overskrid aldrig den maksimale mængde, der er angivet i brugsanvisningen eller opskriftsbogen.
- Dette apparat må aldrig bruges til, at blende eller blande andet end

fødevarer.

- Sæt apparatet væk, når det er afkølet.
- Lad ikke vand komme i kontakt med betjeningspanelet.
- Lad ikke vand komme i kontakt med tilslutningspunkterne.

## EFTERSALGSERVICE

- Af sikkerhedsmæssige hensyn, må apparatet ikke bruges med andet tilbehør eller ekstra dele end dem fra godkendte eftersalgscentre.
- Alle indgreb, ud over normal rengøring og vedligeholdelse af kunden, skal udføres af en godkendt servicecenter.

## KUN EUROPÆISKE MARKEDER

- Når du bruger et program med blenderfunktion:
- Dette apparat må ikke anvendes af børn.
- Hold apparatet og dets ledning væk fra børns rækkevidde.
- Når du kun bruger opvarmningsfunktionen:
  - Opbevar apparat og tilhørende ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
  - Når kun opvarmningsfunktionen bruges, kan dette apparat anvendes af børn, så længe de er mindst 8 år, de er under opsyn, og har modtaget instruktion med hensyn til sikker brug af apparatet, og så længe de forstår de implicitte risici. Rengøring og brugervedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn uden opsyn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med ringe eller intet kendskab til apparatet, så længe de er under behørigt tilsyn og har modtaget instruktion med hensyn til sikker brug af apparatet, og så længe de forstår de implicitte risici.

## KUN MARKEDER UDEN FOR EUROPA:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn, eller de har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

## BESKRIVELSE AF APPARATET

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| A1. Låghættes top     | D1. Motorenhed      |
| A2. Låghættes tætning | D2. Betjeningspanel |
| A3. Låghættes bund    | F. Bæger            |
| A4. Låg               | G. Børste           |
| A5. Tætning           |                     |
| B. Kande              |                     |
| C. Knivholder         |                     |

**FORSIGTIG:** Sikkerhedsanvisningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt igennem, før det nye apparat tages i brug første gang. Opbevar dem et sted, hvor du kan finde og se dem senere.

Apparatet starter kun, hvis kanden er placeret korrekt på motorenheden (D1), og låget er låst på kanden.

## FØR BRUG AF APPARATET FØRSTE GANG

- Før du bruger apparatet første gang, skal du vaske de dele, der kommer i kontakt med fødevarer (kande, låg og målehætte) med vand og opvaskemiddel.

**FORSIGTIG:** Apparatet må ikke nedsænkes i vand (hverken motorenheden eller kandens bund). Hold aldrig motorenheden (D1) under rindende vand. Rengør den med en hårdt opvredet klud, og tør den omhyggeligt.

Knivene er meget skarpe og aftagelige.

- Sørg for, at al emballagen er fjernet før apparatet bruges.

## BRUG AF APPARATET

- Placer apparatet på en plan, stabil, varmebestandig overflade på afstand af varmekilder, og hvor der ikke er risiko for vandstænk.
- Kom ingredienserne i den samlede kande uden at overskride det angivne maksimumsniveau:
  -   maks. 1.750 ml ved kold tyk blanding og maks. 1.250 ml ved kold tynd blanding
  -     maks. 1.400 ml ved varm tilberedning

## AUTOMATISK FUNKTION:

Sådan bruges apparatet:

- Lås låget fast på kanden ved at dreje det, og sæt låghætten i låget. Apparatet starter kun, når kanden og låget sidder korrekt.
- Slut blenderen til en stikkontakt. Der lyder et bip fra produktet, og betjeningspanelet tændes.
- Produktet er i standbytilstand. Vælg et program ved at trykke på det ønskede program på betjeningspanelet. LED-indikatoren for det valgte program tændes. Tilberedningstiden vises.
- Tryk på Start/Stop-knappen. Apparatet starter automatisk.
- Blenderen stopper automatisk, når tilberedningen er færdig. Apparatet bipper fem gange.
- Det er muligt at stoppe blenderen, mens den kører:
  - Tryk på Start/Stop-knappen, hvis blenderen har kørt i under et minut.
  - Tryk på Start/Stop-knappen i tre sekunder, hvis blenderen har kørt i over et minut.
- Hvis du vil komme ingredienser i under kold tilberedning, skal du tage låghætten (A) af låget (B), og komme ingredienserne i gennem indføringshullet. Pas på risiko for sprøjte.

**FORSIGTIG:** Vi anbefaler, at du ikke kommer ingredienser i under varm tilberedning (risiko for stænk). Tag ikke låghætten (A) af låget (B) under varm tilberedning. Indholdet kan være meget varmt og forårsage forbrændinger.

- Ryst ikke motorenheden eller kanden, når blenderen er i brug.

**FORSIGTIG:** Vent mindst fem minutter efter kørsel af et program, især programmer med lang tilberedningstid, før blenderen startes igen. Indsæt ikke metalgenstande i blenderen. Blend ikke frosne ingredienser, der er større end 25 x 25 x 25 mm.

PROGRAMMER TIL KOLD TILBEREDNING		
 Milkshake	Bananshake 250 g vaniljeis + 1 banan (100 g) + 25 cl mælk	Vælg programmet Milkshake Tryk på Start/Stop-knappen
 Smoothie	Sund cocktail 200 g gulerødder, 100 g knoldselleri, 100 g banan, 500 g appelsinjuice	Vælg programmet Smoothie Tryk på Start/Stop-knappen
 Isknusning	8 isterninger på 30 x 30 x 40 mm	Vælg programmet Ice crush Tryk på Start/Stop-knappen
 Dessert	Hurtig kage: (Tilføj ingredienserne i den rækkefølge, de angives) 3 æg, 100 g solsikkeolie, 210 g sukker, 7,5 g vaniljesukker, 6 g bagepulver, 125 g mel Bages i 40 min ved 180 °C	Vælg programmet Dessert Tryk på Start/Stop-knappen

Disse programmer har forudindstillede standardindstillinger. Du kan frit tilføje ekstra opvarmning/blendning ved hjælp af de manuelle indstillinger.

PROGRAMMER TIL VARM TILBEREDNING		
 Jævnt blendet suppe	Græskarsuppe 600 g græskar, 120 g kartofler, 80 g løg, 600 g vand	Vælg programmet Smooth soup Tryk på Start/Stop-knappen
 groft blendet suppe	Grøntsagssuppe 300 g kartofler, 150 g gulerødder, 150 g porrer, 100 g løg, 700 g vand	Vælg programmet Chunky soup Tryk på Start/Stop-knappen
 Kompot	Æblekompot 700 g Jongagold-æbler, 50 g vand.	Vælg programmet Compote Tryk på Start/Stop-knappen
 OMørking	Nudelsuppe med kylling <b>Første trin:</b> 900 g hønsebouillon + ingefær  <b>Andet trin:</b> 80 g pasta + 100 g gulerødder + 100 g knoldselleri  <b>Tredje trin:</b> 120 g kylling + 100 g selleri + sojasovs	Vælg programmet Stir Tryk på Start/Stop-knappen Tilsæt ingredienserne fra trin 2, når der lyder et bip, og lad programmet køre i fem minutter  Tilsæt ingredienserne fra trin 3, når der lyder et bip, og lad programmet køre i fem minutter

 Multigrain milk	<b>Plantebaseret mælk</b>	Sojamælk 1.000 g vand, 100 g sojabønner	Vælg programmet Multigrain milk Tryk på Start/Stop-knappen
 Hot sauce	<b>Varm sauce</b>	Bechamelsovs 500 g mælk, 45 g smør, 45 g mel, muskatnød (1 knivspids)	Vælg programmet Hot sauce Tryk på Start/Stop-knappen

## SMÅ MÆNGDER GROFT HAKKET

Hak i nogle få sekunder med pulsfunktionen: peanuts

Model 1.400 W: mængde/maks. tid: 300 g peanuts/15 sekunder

## TILBEREDNING AF FØDEVARER

Afhængigt af fødevaretypen er der forskellige krav til temperatur og tilberedningstid for at sikre, at maden bliver gennemkogt, og for at undgå enhver form for kontaminering med bakterier:

- Oksekød, svinekød og fjerkræ: Vent, indtil kernetemperaturen har været oppe på 75 °C i mindst to minutter.
- Æg: Vent, indtil kernetemperaturen har været oppe på 75 °C i mindst to minutter.
- Grøntsager: Vent, indtil kernetemperaturen har været oppe på 65 °C i mindst to minutter.
- Fisk og skaldyr: Vent, indtil kernetemperaturen har været oppe på 65 °C i mindst to minutter.

### Advarsel:

Sårbare personer såsom gravide, småbørn, ældre og personer med svagt immunsystem skal tage højde for, at nogle af de foreslæde opskrifter ikke tilbereder ingredienserne tilstrækkeligt til at dræbe bakterier, der kan forårsage madforgiftning.

## MANUELLE FUNKTIONER:

-  **Pulsfunktion:** Tryk på knappen Pulse for lade apparatet køre et par sekunder ad gangen. Slip knappen for at stoppe apparatet. Tryk på knappen Pulse efter behov.

Apparatet må højest køre tre minutter i træk.

-  **Blendning:** Vælg programmet Blend på betjeningspanelet, og vælg derefter hastighedsindstillingen med knapperne + og -. Bekræft indstillingen med Start/Stop-knappen.

Indstil derefter tiden (standardtidsindstillingen er to minutter) med knapperne + og -, og bekræft indstillingen med Start/Stop-knappen. Herefter starter programmet med det samme. Apparatet bipper fem gange, når programmet er færdigt.

-  **Opvarmning:** Brug denne funktion til at indstille temperaturen. Tryk på knappen Heat. På betjeningspanelet vises 75 °C, men opvarmningstemperaturen kan indstilles fra 40 °C til 100 °C ved at trykke på knapperne + og -. Tryk derefter på Start/Stop-knappen.

Kørselstiden kan indstilles fra 5 sekunder til 90 minutter med knapperne + og -. På betjeningspanelet vises standardtiden: 10 minutter. Tryk derefter på Start/Stop-knappen.

Den resterende tid vises på betjeningspanelet. Vent, indtil blenderen stopper automatisk. Apparatet bipper fem gange. Blenderen kan også stoppes, mens den kører:

- Tryk på Start/Stop-knappen, hvis blenderen har kørt i under et minut.
- Tryk på Start/Stop-knappen i tre sekunder, hvis blenderen har kørt i over et minut.

## ANDRE FUNKTIONER

-  **Start/Stop:** Tryk på denne knap for at stoppe et blender- eller opvarmningsprogram, før det er færdigt. Blenderen kan også stoppes, mens den kører:

- Tryk på Start/Stop-knappen, hvis blenderen har kørt i under et minut.
- Tryk på Start/Stop-knappen i tre sekunder, hvis blenderen har kørt i over et minut.

Gør følgende, hvis apparatet slukker af sig selv under brug:

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad det køle af i ca. 15-20 minutter.
- Sæt stikket i stikkontakten igen, og genoptag tilberedningen.
- Apparatet gemmer programmet i hukommelsen i tre minutter, hvis det stoppes.

## RENGØRING

- Rengør kanden straks efter brug.
- Rengøringen kan gøres lettere ved hjælp af **rengøringsprogrammet Deep clean:** Kom 800 ml vand i kanden. Vælg rengøringsprogrammet på betjeningspanelet, og tryk på Start/Stop-knappen. Vent, indtil programmet er færdigt. Afslut rengøringen af kanden med en svamp.
- Skyl indersiden af kanden og låget under rindende vand.
- Fyld kanden med vand tilsat opvaskemiddel, hvis den varme del af kanden er meget snavset, og lad den stå i blød et par timer. Det vil gøre det nemmere at få den ren.
- Rengør motorenheden med en hårdt opvredet klud. Tør den omhyggeligt.
- Knivholderen kan rengøres med børsten. Vær forsiktig, da knivene er meget skarpe.

### Forsigtig:

- Hæld rester af mad og væske ud. Kanden er ikke beregnet til opbevaring af madvarer i køleskabet eller fryseren.
- Rengør ydersiden af motorenheden og kanden med en hårdt opvredet klud.
- Nedsænk ikke apparatet i vand (hverken motorenheden eller knivholderen). Hold aldrig motorenheden (D1) under rindende vand.
- Se, hvordan de forskellige dele rengøres, i rengøringsoversigten.

## LØSNINGER, HVIS APPARATET IKKE VIRKER

Problemer	Årsager	Løsninger
Apparatet virker ikke	Stikket er ikke sat i stikkontakten.	Slut apparatet til en stikkontakt med samme spænding som angivet på apparatets mærkeplade.
	Blenderkanden er ikke placeret korrekt på motorenheten, eller kanden eller låget er korrekt placeret, men er ikke låst fast på motorenheten.	Kontroller, at blenderkanden og låget er placeret korrekt på motorenheten som beskrevet i anvisningerne.
	Apparat, knapper eller programmer reagerer ikke	Tag stikket ud af stikkontakten, vent et minut, og sæt stikket i stikkontakten igen.
	Ved overophedning	Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i ca. 15-20 minutter.
Apparatet stoppede, mens det kørte	Overbelastning eller overophedning	Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i ca. 15-20 minutter. Sæt stikket i stikkontakten igen, og genoptag tilberedningen.
Kraftige vibrationer	Produktet står ikke på et plant, stabilt underlag.	Placer apparatet på et plant og stabilt underlag.
	Mængden af ingredienser er for stor.	Reducer mængden af ingredienser, der skal tilberedes.
Lækage eller overløb fra låget	Mængden af ingredienser er for stor.	Reducer mængden af ingredienser, der skal tilberedes.
	Låget er ikke påsat korrekt.	Sæt låget korrekt på blenderkanden.
	Lågets tætning er ikke placeret korrekt eller er ikke sat på.	Sæt tætningen på, og sorg for, at den sidder rigtigt.
Lækage i bunden af blenderkanden	Apparatet er ikke vandtæt.	Kontroller, at knivholderen sidder korrekt, og at forbindelsen mellem knivholder/kande er helt ren. Kontakt kundeservice, hvis problemet fortsætter (se kontaktoplysninger i folderen med garantien).

Problemer	Årsager	Løsninger
Tilberedningsproblem	Knivene har problemer med at dreje	Reducer mængden af eller størrelsen på de ingredienser, der tilberedes.
	Maden er ikke tilstrækkeligt tilberedt eller har fået for meget	Brug den manuelle funktion til at justere tilberedningstiden og temperaturen.
	Maden sætter sig fast i bunden	Brug den manuelle funktion til at justere tilberedningstiden og temperaturen. Se også rengøringsanvisningerne.

Kontakt kundeserviceafdelingen i dit land, hvis apparatet stadig ikke fungerer korrekt.

### Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ② Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.



Find information om din garanti på [obhnordica.dk](http://obhnordica.dk)

### Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### Tekniske data

OBH Nordica TYPE LH835DS0

220-240V ~, 50-60 Hz

1400 W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

# SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les instruksjonene nøyde før du bruker apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referanse. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for bruk av apparatet som ikke er i samsvar med instruksjonene.

## OM PERSONLIG SIKKERHET

- Ikke la barn bruke apparatet uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet dersom strømledningen er skadet. Strømkabelen må skiftes ut av produsenten, av produsentens servicerepresentant, eller en person med tilsvarende kvalifikasjoner, for å unngå fare. (Se listen over godkjente servicesentre i serviceheftet).
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du etterlater det uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Ikke senk apparatet, strømledningen eller støpselet ned i noen væske.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk med en ekstern tidsbryter med ekstern tidsbryter eller separat fjernstyringssystem.
- Apparatet er konstruert utelukkende for bruk i hjemmet og på steder som ligger under 2000 m.o.h. Produsenten frasier seg ethvert ansvar og forbeholder seg retten til å kansellere garantien, dersom apparatet brukes for kommersielle formål eller på feil måte, eller dersom instruksjonene ikke følges.
- Dette apparatet er ikke ment for følgende bruksområder, og garantien vil ikke gjelde for:
  - arbeidsområder på kjøkkener i butikker, på kontorer og på andre arbeidsplasser
  - personalekjøkken i butikker, kontor eller andre arbeidsmiljø
  - väningshus.
  - av klienter på hoteller, moteller eller andre liknende miljøer.
  - overnatting med frokost.
- Vær forsiktig når du skal helle en varm væske over i kjøkkenmaskinen eller mikseren, for væsken kan sprute ut av apparatet som følge av plutselig dampdannelse.
- **ADVARSEL:** Mulig skade kan skyldes feilaktig bruk. Det må utøves forsiktighet ved håndtering av de skarpe kuttebladene, tømming av skålen og under rengjøring.
- **ADVARSEL:** Når apparatet brukes, kan enkelte deler bli svært varme (kannen, avhengig av modell, visse deler av lokket og hetten som

ikke er ment å håndteres, metalldelene under kannen, kurven, avhengig av modell) og holde seg varme en stund etter bruk. De kan forårsake forbrenningsskader. Håndter apparatet ved å ta i de kalde plastdelene (håndtak, motorenhet, avhengig av modell: delene av lokket og hetten som er ment å håndteres) under oppvarming og helt til apparatet er fullstendig avkjølt. Det røde varmeindikatorlyset lyser hvis det foreligger risiko for forbrenning.

- **ADVARSEL:** Apparatet slipper ut damp som kan forårsake forbrenningsskader. Håndter lokket og målehetten (avhengig av modell) med varsomhet: Bruk grillvotter eller gryteklyper om nødvendig. Hold målehetten (avhengig av modell) etter den midtre delen.
- **ADVARSEL:** Pass på å unngå å søre på kontakten under rengjøring, fylling eller helling.
- Ikke start opp apparatet uten at målehetten er på plass i hullet i lokket og/eller uten at tetningen er på plass på lokket.
- Les instruksjonshåndboken for å finne ut hvordan du endrer hastighets- og tidssinnstillingene for hvert program.
- Les instruksjonshåndboken for å finne ut hvordan du setter sammen og fester tilbehøret til apparatet.
- Les instruksjonshåndboken for å finne ut hvordan du bør rengjøre og vedlikeholde apparatet.
- Ved rengjøring av apparatet må du alltid følge instruksjonene.
  - Koble apparatet fra strømforsyningen.
  - Ikke rengjør apparatet mens det er varmt.
  - Rengjør apparatet med en fuktig klut eller svamp.
  - Ikke senk apparatet ned i vann eller hold det under rennende vann.

## OM TILKOBLING TIL STRØMFORSYNINGEN

- Apparatet må kobles til en jordet stikkontakt.
- Apparatet er konstruert for å fungere utelukkende med vekselstrøm. Sjekk at spenningen på apparatets merkeskilt er i samsvar med nettspenningen i hjemmet ditt.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du etterlater det uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Feil ved tilkoblingen vil medføre at garantien blir ugyldig.
- Trekk aldri i strømledningen når du skal koble fra apparatet.
- Ikke senk apparatet, strømledningen eller støpselet ned i noen væske.
- Strømledningen må holdes utenfor rekkevidde for barn og må ikke

plasseres i nærheten av eller komme i kontakt med de varme delene av apparatet, varmekilder eller skarpe kanter

- Produkt med avtakbar plugg (avhengig av modell: Trekk først ut kontakten fra strømmuttaket, og ta den deretter ut fra produktet.
  - Trekk ut produktkontakten før du heller.
  - Produkt med avtakbar plugg (avhengig av modell: Skal kun brukes med ledningssettet som følger med produkter, eller som du har fått fra et autorisert servicesenter.

## OM FEIL BRUK

- Ikke bruk apparatet dersom det ikke fungerer som det skal, dersom det er skadet eller dersom glassbollen (avhengig av modell) er skadet eller sprukket. Få apparatet reparert ved et godkjent servicesenter (se listen i serviceheftet).
- Slå aldri på mikseren uten ingredienser eller med bare tørre ingredienser i kannen.
- Ha alltid eventuelle tørre ingredienser i kannen først, før du heller i de flytende ingrediensene, og pass på at du ikke overskriver MAX-merket på kannen. (avhengig av modell). Hvis mikseren er for full, kan det sprute ut kokende vann. Forsikre deg om at væskemengden er tilstrekkelig til å dekke merket for minimumsnivå eller det laveste nivåmerket (avhengig av modell).
- Med enkelte oppskrifter kan du oppleve at innholdet brått flommer over fordi det dannes bobler. Dette kan særlig skje ved bruk av frosne grønnsaker. I slike tilfeller må du redusere mengdene tilsvarende.
- Du må aldri stikke fingre eller noen andre gjenstander ned i kannen mens apparatet er i bruk.
- Ikke bruk kannen som beholder for frysing eller sterilisering
- Plasser apparatet på et stabilt, varmebestandig, rent og tørt underlag.
- Apparatet må ikke plasseres inntil en vegg eller et skap, da dampen kan påføre dem skade.
- Ikke la håret ditt eller gjenstander som et skjerf eller et slips henge over kannen mens apparatet er i bruk.
- Ikke ha noen av tilbehørsdelene i mikrobølgovnen.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Overskrid aldri den maksimale mengden som er angitt i instruksjonene eller i oppskriftsboken.
- Bruk aldri apparatet til å blande eller mikse noe annet enn matingredienser.

- Rydd apparatet bort så snart det har blitt avkjølt.
- Ikke la vann komme i kontakt med kontrollpanelet.
- Ikke la vann komme i kontakt med koblingspunktene.

## ETTERSALGSSERVICE

- For din egen sikkerhets skyld må du ikke bruke annet tilbehør eller andre reservedeler enn dem du har fått fra et godkjent servicesenter.
- Alle inngrep ut over alminnelig rengjøring og vedlikehold må utføres ved et godkjent servicesenter.

## KUN FOR EUROPEISKE MARKEDER

- Ved bruk av et mikserprogram gjelder følgende:
  - Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
  - Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelig for barn.
  - Ved bruk av kun oppvarmingsfunksjonen gjelder følgende:
    - Hold apparatet og dets strømledning utilgjengelige for barn yngre enn 8 år.
    - Når bare oppvarmingsfunksjonen brukes, kan dette apparatet brukes av barn over 8 år såfremt de er under forsvarlig tilsyn, har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold av apparatet bør ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen.
  - Barn skal ikke leke med apparatet.
  - Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller lite eller ingen kunnskap om apparatet, såfremt disse personene er under forsvarlig tilsyn, har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår risikoene som er involvert.

## KUN FOR IKKE-EUROPEISKE MARKEDER

- Apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller på forhånd er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn bør holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

## BESKRIVELSE AV APPARATET

- |                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| A1. Toppen av påfyllingslokket  | D1. Motorblokk |
| A2. Pakning på påfyllingslokket | D2. Panel      |
| A3. Bunnen av påfyllingslokket  | F. Beger       |
| A4. Lokk                        | G. Børste      |
| A5. Pakning                     |                |
| B. Beholder                     |                |
| C. Knivholder                   |                |

**FORSIKTIG:** Sikkerhetsforskriftene er en del av apparatet. Les dem nøye før du tar i bruk det nye apparatet for første gang. Oppbevar dem, slik at du enkelt kan finne dem igjen senere.

Apparatet starter bare hvis kannen er riktig plassert på motorenheten (D1) og lokket er festet på kannen.

## FØR DU BRUKER APPARATET FOR FØRSTE GANG

- Før du bruker apparatet for første gang, må du skylle delene som kommer i kontakt med mat (kanne, lokk og målebeger), med såpevann

**FORSIKTIG:** Ikke senk apparatet ned i vann (verken motorenheten eller kannesokkelen). Motorenheten (D1) må aldri holdes under rennende vann. Rengjør med en fuktig klut, og tørk forsiktig.

**Knivene er ekstremt skarpe og kan ikke tas av.**

- Sørg for at all emballasjen er fjernet før du tar i bruk apparatet.

## BRUKE APPARATET

- Plasser apparatet på en flat, stabil overflate som tåler varme, med god avstand til varmekilder og vannsprut.

• Hell ingrediensene i den monterte kannen. Ikke overskrid det angitte maksimumsnivået:

-   maksimalt 1750 ml for kald, tykk blanding, og maksimalt 1250 ml for kald, flytende blanding

-   maksimalt 1400 ml ved varm tilberedning

## AUTOMATISK FUNKSJON:

Slik brukes den:

- Lås lokket på kannen ved å vri det på plass og plassere påfyllingslokket på lokket. Apparatet starter ikke før kannen og lokket er på plass.
- Koble støpselet til stikkontakten. Produktet piper, og skjermen tennes.
- Produktet er i standby-modus. Nå kan du velge et program ved å trykke på skjermen ved hjelp av fingeren. LED-dioden for det valgte programmet tennes. Tidsinformasjonen vises.
- Trykk på start/stopp-knappen. Apparatet starter automatisk.
- Når tilberedningen er fullført, stopper blenderen automatisk. Apparatet piper fem ganger.
- Du kan også stoppe miksinga i løpet av syklusen:
  - Hvis det ikke har gått mer enn ett minutt, trykker du på start/stopp-knappen.
  - Hvis det har gått mer enn ett minutt, holder du inne start/stopp-knappen i tre sekunder.
- Hvis du vil tilsette ingredienser mens kalde ingredienser mikses, fjerner du påfyllingslokket (A) fra lokket (B) og tilsetter ingrediensene ved hjelp av hullet. Pass på, det kan sprute.

**FORSIKTIG:** Vi anbefaler at du ikke tilsetter ingredienser mens du tilbereder varme blandinger (fare for sprut). Ikke ta av påfyllingslokket (A) fra lokket (B) mens du tilbereder varme blandinger. Det kan bli veldig varmt og forårsake brannskader.

- Ikke rist motorenheten eller kannen mens blenderen er i bruk.

**FORSIKTIG:** Når du har fullført et program, spesielt hvis det er langt, må du la blenderen hvile i fem minutter før den brukes igjen.

Ikke før metallgjenstander ned i blenderen. Ikke bland deler av frosne ingredienser som er større enn 25 x 25 x 25 mm.

KALDE PROGRAMMER		
 Milkshake	Bananmilkshake 250 g vaniljeis + 1 banan (100 g) + 25 cl melk	Velg milkshakeprogrammet Trykk på start/stopp-knappen
 Smoothie	Vitalitetcocktail 200 g gulrot, 100 g sellerirot, 100 g banan, 500 g appelsinjuice	Velg smoothieprogrammet Trykk på start/stopp-knappen
 Knuse is	Åtte isbiter på 30 x 30 x 40 mm	Velg isknusingsprogrammet Trykk på start/stopp-knappen
 Dessert	Rask kake: (Tilsett ingrediensene i rekkefølge.) 3 egg, 100 g solsikkeolje, 210 g sukker, 7,5 g vaniljesukker, 6 g bakepulver, 125 g mel Stek i 40 minutter på 180 °C	Velg dessertprogrammet Trykk på start/stopp-knappen

Disse programmene er forhåndsdefinert basert på standarder. Du kan velge ekstra oppvarming/blanding med de manuelle innstillingene.

VARME PROGRAMMER		
 Jevn suppe	Gresskarsuppe 600 g gresskar, 120 g potet, 80 g løk, 600 g vann	Velg suppeprogrammet Trykk på start/stopp-knappen
 Suppe med biter	Grønnsakssuppe 300 g potet, 150 g gulrot, 150 g purreløk, 100 g løk, 700 g vann	Velg programmet for suppe med biter Trykk på start/stopp-knappen
 Kompott	Eplekompost 700 g gyllent eple, 50 g vann.	Velg kompottprogrammet Trykk på start/stopp-knappen
 Røre	Nudelsuppe med kylling <b>Første trinn:</b> 900 g kyllingkraft + ingefær  <b>Andre trinn:</b> 80 g pasta + 100 g gulrot + 100 g sellerirot  <b>Tredje trinn:</b> 120 g kylling + 100 g sellerirot + soyasaus	Velg røreprogrammet Trykk på start/stopp-knappen Når apparatet piper, tilsetter du ingrediensene for andre trinn i fem minutter  Når apparatet piper, tilsetter du ingrediensene for tredje trinn i fem minutter

 Multigrain milk	<b>Vegetabilsk melk</b> Soyamelk 1000 g vann, 100 g soyabønner	Velg programmet for vegetabilsk melk Trykk på start/stopp-knappen
 Hot sauce	<b>Varm saus</b> Béchamel 500 g melk, 45 g smør, 45 g mel, muskat (én klype)	Velg programmet for varm saus Trykk på start/stopp-knappen

## GROVHAKKING AV SMÅ MENGLER

Hakk på noen sekunder ved å pulsere: peanøtter

Modell 1400 watt: mengde / maks tid: 300 g peanøtter / 15 sekunder

## TILBEREDE MAT

For å sikre at maten tilberedes som den skal, og for å unngå bakterier, må minimumstemperatur og -tid overholdes, avhengig av type mat:

- For å pasteurisere storfekjøtt, svinekjøtt og fjærfe: vent til kjernetemperaturen er 75 °C i minst to minutter.
- For å pasteurisere egg: vent til kjernetemperaturen er 75 °C i minst to minutter.
- For å pasteurisere grønnsaker: vent til kjernetemperaturen er 65 °C i minst to minutter.
- For å pasteurisere fisk og sjømat: vent til kjernetemperaturen er 65 °C i minst to minutter.

### Advarsel:

Sensitive personer, for eksempel gravide, små barn, eldre og personer med svekket immunforsvar, må ta hensyn til at enkelte av de foreslalte oppskriftene ikke tilbereder ingrediensene tilstrekkelig for å drepe bakterier som kan føre til matforgiftning.

## MANUELLE FUNKSJONER:

-  **Puls:** Trykk på pulsknappen for å kjøre apparatet noen sekunder om gangen. Slipp knappen for å stoppe. Trykk på pulsknappen så mange ganger som nødvendig.

**Apparatet kan ikke være i drift i mer enn tre minutter.**

-  **Blande:** Velg blandeprogrammet på skjermen, og velg deretter hastigheten ved hjelp av knappene + og -. Bekreft med start/stopp-knappen.

Velg deretter tiden. Standardtiden er to minutter, men den kan justeres ved hjelp av knappene + og -. Bekreft med start/stopp-knappen for å starte programmet. Når programmet er fullført, piper apparatet fem ganger.

-  **Oppvarming:** Lar deg velge hvordan du vil varme opp. Trykk på oppvarmingsknappen. Skjermen viser «75 °C», men du kan bruke knappene + og - til å velge temperatur mellom 40 og 100 °C. Trykk deretter på start/stopp-knappen.

Du kan bruke knappene + og - til å velge driftstiden mellom 5 og 90 minutter. Skjermen viser standardtiden: 10 minutter. Trykk deretter på start/stopp-knappen.

Tiden som gjenstår, vises på skjermen. Vent til blenderen stanser automatisk. Apparatet piper fem ganger. Du kan også stoppe miksingten i løpet av syklusen:

- Hvis det ikke har gått mer enn ett minutt, trykker du på start/stopp-knappen.
- Hvis det har gått mer enn ett minutt, holder du inne start/stopp-knappen i tre sekunder.

## ANDRE FUNKSJONER

-  **Start/stopp:** Trykk på denne knappen for å stoppe miksingten eller oppvarmingen før programmet er fullført. Du kan også stoppe miksingten i løpet av syklusen:

- Hvis det ikke har gått mer enn ett minutt, trykker du på start/stopp-knappen.
- Hvis det har gått mer enn ett minutt, holder du inne start/stopp-knappen i tre sekunder.

Gjør følgende hvis apparatet slår seg av under bruk:

- Trekk ut støpselet, og la apparatet avkjøles i 15–20 minutter.
- Koble til støpselet igjen, og fortsett miksingten.
- Apparatet husker programmet i tre minutter hvis det stoppes.

## RENGJØRING

- Rengjør kannen umiddelbart etter bruk.
- For å forenkle rengjøringen kan du gjøre følgende. **Dyprennjøring:** Hell 800 ml vann i kannen. Velg rengjøringsprogrammet på skjermen, og trykk deretter på start/stopp-knappen. Vent til programmet er fullført. Avslutt med å vaske kannen med en svamp.
- Skyll innsiden av kannen og lokket under rennende vann.
- Hvis den oppvarmede delen av kannen er ekstra skitten, fyller du kannen med en blanding av vann og oppvaskmiddel og lar den stå i bløt i noen timer. Da blir den enklere å rengjøre.
- Rengjør motorenheten med en fuktig klut. Tørk den godt.
- Du kan bruke børsten til å rengjøre knivholderen. Vær forsiktig. Knivene er veldig skarpe.

### Forsiktig:

- **Tøm ut innholdet.** Kannen er ikke beregnet for oppbevaring av mat i kjøleskap eller fryser.
- **Rengjør utsiden av motorenheten og kanneveggene med en fuktig klut.**
- **Ikke legg apparatet i vann (verken motorenheten eller knivholderen).** Motorenheten (D1) må aldri holdes under rennende vann.
- **Se rengjøringstabellen** for informasjon om hvordan hver del skal rengjøres.

## HVA GJØR DU HVIS APPARATET IKKE FUNGERER?

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke	Støpselet er ikke koblet til stikkontakten.	Koble apparatet til en stikkontakt med samme spenning som den som er angitt på apparatets merkeplate.
	Blenderkannen står ikke riktig plassert på motorenheten, eller kannen og lokket er riktig plassert, men de er ikke låst fast på motorenheten.	Kontroller at blenderkannen og lokket er riktig plassert på motorenheten, som beskrevet i instruksjonene.
	Apparatet, tastaturet eller programmet reagerer ikke	Trekk ut støpselet, vent i ett minutt, og koble det til igjen.
	Ved overoppheeting	Trekk ut støpselet, og la apparatet avkjøles i cirka 15–20 minutter.
Apparatet stopper under bruk	Overbelastning eller overoppheeting	Trekk ut støpselet, og la apparatet avkjøles i cirka 15–20 minutter. Koble til apparatet igjen, og fortsett miksingene.
Kraftige vibrasjoner	Produktet står ikke på et flatt underlag.	Plasser apparatet på et flatt underlag.
	Det er for mye ingredienser i kannen.	Reduser mengden ingredienser.
Lekkasje eller overløp fra lokket	Det er for mye ingredienser i kannen.	Reduser mengden ingredienser.
	Lokket sitter ikke riktig på.	Sett lokket riktig på blenderkannen.
	Pakningen i lokket er ikke plassert på riktig måte, eller den mangler.	Plasser pakningen på riktig måte.
Bunnen av blenderkannen lekker	Apparatet holder ikke på væske lenger.	Kontroller at knivholderen er plassert på riktig måte, og at flatene mellom knivholderen og kannen er helt rene. Hvis problemet vedvarer, må du kontakte kundeservice (du finner kontaktinformasjonen i garantiheftet).

Problem	Årsak	Løsning
Tilberedningsproblem	Kniven roterer ikke lett	Reduser størrelsen på eller mengden ingredienser.
	Maten blir ikke tilberedt nok, eller maten blir tilberedt for mye	Bruk den manuelle funksjonen for å tilpasse tilberedningstid og oppvarmingstemperatur.
	Maten sitter fast i bunnen	Bruk den manuelle funksjonen for å tilpasse tilberedningstid og oppvarmingstemperatur. Se også rengjøringsinstruksjonene

Hvis apparatet fremdeles ikke fungerer som det skal, kan du kontakte kundeservice i landet der du er.



### Tenk miljøvern!

- ① Apparatet inneholder verdifulgt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ② Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Finn informasjon om din garanti på [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

**Groupe SEB Norway AS**  
**Philip Pedersens vei 20, 3. etasje**  
**1366 Lysaker**  
**Norway**  
**Telephone: +47 22 96 39 30**  
**[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)**

### Tekniske data

OBH Nordica TYPE LH835DSO  
 220-240V ~, 50-60 Hz  
 1400 W



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

# TURVALLISUUSOHJEET

Lue ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säästää ohjeet tulevaa käyttöä varten: valmistaja ei ole vastuussa laitteen ohjeiden vastaisesta käytöstä.

## HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut. Virtajohto tai pistoke täytyy antaa valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaanvien asiantuntieven henkilöiden vaihdettavaksi vaaratilanteiden väältämiseksi. (Luettelo hyväksytyistä huoltopisteistä löytyy huoltovihosta).
- Irrota laite sähkövirrasta aina, jos jätät sen ilman valvontaa sekä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- Laitetta ei saa upottaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen ja aikakytkimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
- Laite on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön alle 2 000 metrin korkeudessa. Valmistaja ei ole vastuussa ja pidättää oikeuden peruuttaa takuun, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen tai väärin tai jos käyttöohjeita ei noudata.
- Laitetta ei ole tarkoitettu seuraavassa lueteltuihin tarkoituksiin, eikä takuu kata näitä käytökohteita:
  - keittiöalueet kaupoissa, toimistoissa ja muissa työmpäristöissä;
  - henkilöstökeittiöt myymälöissä, toimistoissa ja muissa työmpäristöissä;
  - maatilat;
  - hotellien, motellien ja muiden asuntolatyypisten tilojen asiakastilat;
  - aamiaismajoitusta tarjoavat tilat.
- Varoitus: jos kuumia nesteitä kaadetaan monitoimilaitteeseen tai sekoittimeen, niitä saattaa roiskua laitteesta äkillisen höyrystymisen seurauksena.
- **VAROITUS:** Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon. Ole varovainen, kun käsittelet teräviä leikkuuteriä, tyhjennät kulhoa ja puhdistat laitetta.
- **VAROITUS:** Kun laitetta käytetään, jotkin osat kuumenevat huomattavasti (kannu mallista riippuen, ne kannen ja korkin osat, joihin ei ylipäätään pidä koskea, kannun alla olevat metalliosat ja kori (mallista riippuen). Ne pysyvät kuumina jonkin aikaa myös käytön

jälkeen. Ne saattavat aiheuttaa palovammoja. Koske laitteen kuumentuessa ainoastaan sen viileisiin muoviosiin (kahvat, moottoriosa, mallista riippuen kansi ja korkin osat), kunnes laite on täysin jäähtynyt. Kuumuudesta varoittava punainen merkkivalo palaa niin kauan kuin on olemassa palovammariski.



- **VAROITUS:** Laitteestasi tulee höyryä, mikä saattaa aiheuttaa palovammoja. Käsittele kantta ja mittakorkkia (mallista riippuen) varovaisesti: käytä uunikinnasta tai patalappua tarpeen mukaan. Pidä mittakorkista (mallista riippuen) kiinni sen keskiosasta.
- **VAROITUS:** Varo, ettei laitteen kytkimeen pääse roiskumaan mitään puhdistuksen, täytön tai kaatamisen yhteydessä.
- Älä käynnistä laitetta, jos mittakorkkia ei ole asetettu siihen kuuluvaan aukkoon ja/tai jos kannen tiiviste ei ole paikoillaan.
- Tarkista käyttöohjeista jokaisen ohjelman nopeusasetusten ja käyttöajan säädöt.
- Tarkista käyttöohjeista laitteen lisävarusteiden kokoamis- ja kytkentäohjeet.
- Tarkista käyttöohjeista laitteesi puhdistus- ja huolto-ohjeet.
- Noudata aina annettuja ohjeita, kun puhdistat laitetta.
  - Irrota laite verkkovirrasta.
  - Älä puhdista laitetta sen ollessa vielä kuuma.
  - Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla tai sienellä.
  - Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle.

## VIRTALÄHTEESEEN LIITTÄMINEN

- Laitteen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Laite on suunniteltu toimimaan vain vaihtovirralla. Tarkista, että laitteen typpikilven jännite vastaa kotitaloutesi verkkojännitettä.
- Irrota laite aina verkkovirrasta, kun sitä ei valvota ja kun sitä kootaan, puretaan tai puhdistetaan.
- Kaikki liitäntävirheet mitätöivät takuun.
- Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta nesteesseen.
- Virtajohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta eikä se saa olla kosketuksissa laitteen kuumien osien, lämpölähteiden tai terävien esineiden kanssa tai niiden läheisyydessä.
- Tuote, jossa on irrotettava pistoke (mallista riippuen): irrota ensin johto verkkovirrasta ja irrota se sitten tuotteesta.

- Irrota tuote ennen kaatamista.
- Tuote, jossa on irrotettava pistoke (mallista riippuen): käytä vain tuotteen mukana toimitettua tai valtuutetusta huoltoliikkeestä saatua johtosarjaa.

## VÄÄRINKÄYTÖKSET

- Älä käytä laitettasi, jos se ei toimi oikein, jos se on vahingoittunut tai jos sen lasikannu (mallista riippuen) on vahingoittunut tai siinä on halkeamia. Korjauta se valtuutetussa huoltopisteessä (luettelo löytyy huoltovihosta).
- Älä koskaan käynnistä sekoitinkannua tyhjänä tai niin, että siinä on pelkkiä kuivia aineksia.
- Lisää aina kiinteät ainekset ennen nestemäisten aineiden lisäämistä äläkä ylitä MAX-merkkirajoitusta, joka on kaiverrettu tai merkitty kannuun. (mallista riippuen). Jos sekoitin on liian täynnä, kiehuuva vettä saattaa roiskua siitä ulos. Varmista, että laitteessa on riittävästi nestettä minimimerkkirajoitukseen tai pienempään merkityyn tasoon (mallista riippuen) asti.
- Toisinaan ja erityisesti jäisiä vihanneksia käsiteltäessä ainesosat saattavat yhtäkkiä alkaa kuplia ja kuohua. Tällöin ainesosien määrää tulee pienentää.
- Älä työnnä sormiasi tai muita esineitä kannuun laitteen ollessa käynnissä.
- Älä käytä kannua pakastus- tai steriloointitarkoituksiin tarkoitettuna astiana.
- Aseta laite vakaalle, kuumuudenkestävälle, siistille ja kuivalle alustalle.
- Älä aseta laitetta seinän tai kaapin viereen: höyry saattaa vahingoittaa niitä.
- Varo, etteivät esimerkiksi hiuksesi, huivisi tai solmiosi roiku kannun päällä laitteen ollessa käytössä.
- Älä laita mitään lisävarusteita mikroaaltouuniin.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä koskaan ylitä ohjeissa tai reseptikirjassa ilmoitettuja enimmäismääriä.
- Älä koskaan käytä tästä laitetta minkään muun kuin elintarvikkeiden sekoittamiseen.
- Siirrä laite säilyykseen vasta, kun se on jäähtynyt täysin.
- Ohjauspaneeliin ei saa päästää vettä.
- Liitäntäpisteisiin ei saa päästää vettä.

## MYYNNIN JÄLKEINEN HUOLTO

- Turvallisuussyyistä laitteen kanssa saa käyttää ainostaan valtuutettujen huoltopisteiden tarjoamia lisävarusteita tai varaosia.
- Kaikki huoltotoimenpiteet käyttäjän suorittamaa normaalilla puhdistusta tai huoltoa lukuun ottamatta tulee antaa valtuutetun huoltopisteeseen tehtäväksi.

## VAIN EUROOPAN MARKKINA-ALUEELLE

- Mikä tahansa sekotustoiminto:
- tästä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi.
- Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Kuumennustoiminto:
  - pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
  - Ainoastaan kuumennustoiminta käytettäessä tästä laitetta voivat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset, kunhan heitä valvotaan riittävästi ja he ovat saaneet ohjeistusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla on vain vähän tai ei lainkaan tietoa laitteesta, kunhan heitä valvotaan riittävästi ja he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät riskit.

## VAIN EUROOPAN ULKOPUOLISILLE MARKKINOILLE:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden fyysisen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ole ohjeistanut heitä laitteen käytössä etukäteen.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

## LAITTEEN KUVAUS

- A1. Korkin yläosa
  - A2. Korkin tiiviste
  - A3. Korkin alaosa
  - A4. Kansi
  - A5. Tiiviste
  - B. Sekoitusastia
  - C. Teränpidike
- D1. Moottorilohko
  - D2. Paneeli
  - F. Mitta-astia
  - G. Harja

**VAARA:** Turvallisuusohjeet ovat laitteen osa. Lue ne huolellisesti läpi ennen uuden laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä ne paikassa, josta löydät ne myöhempää käyttöä varten.

Laite käynnistyy vain silloin, kun sekoitusastia on kunnolla kiinni moottoriyksikössä (D1) ja sekoitusastian kansi on lukittu.

## ENNEN LAITTEEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Huuhtele ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat (sekoitusastia, kansi ja mitta-astia) astianpesuainetta sisältäväällä vedellä ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

**HUOMIO:** Älä upota laitetta (moottoriyksikköä tai sekoitusastian pohjaa) veteen tai muuhun nesteeseen. Älä koskaan laita moottoriosaa (D1) juoksevan veden alle. Pyyhi kostealla kankaalla ja kuivaa huolellisesti. Terät ovat irrotettavat ja erittäin terävät.

- Varmista ennen laitteen käyttämistä, että kaikki pakkausmateriaali on poistettu.

## LAITTEEN KÄYTÄMINEN

- Sijoita laite tasaiselle, vakaalle ja kuumuutta kestävälle pinnalle paikkaan, jossa se ei altistu lämmölle tai vesiroiskeille.
- Lisää ainekset koottuun sekoitusastiaan ylittämättä enimmäismäärää:
  -  Enintään 1 750 ml paksua kylmää seosta ja enintään 1 250 ml kylmää nestemäistä seosta
  -  Enintään 1 400 ml kuumaa nestettä

## AUTOMAATTINEN TOIMINTA:

Käyttöohjeet:

- Lukitse kansi sekoitusastiaan kiertämällä. Aseta kannen täytöaukon korkki paikalleen kanteen. Laite käynnistyy vasta kun sekoitusastia ja kansi ovat kunnolla paikoillaan.
- Kytke tehosekoitin pistorasiaan. Laite antaa äänimerkin ja näytön taustavalon sytyy.
- Laite siirtyy välittömästi valmiustilaan. Tässä vaiheessa voit valita ohjelman painamalla näytössä haluamasi ohjelman painiketta sormella. Valitun ohjelman merkkivalo sytyy. Ruokaohjeen valmistusaikatiedot tulevat näkyviin.
- Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta. Laite alkaa toimia automaattisesti.
- Kun valmistaminen päättyy, tehosekoitin pysähyy automaattisesti. Laitteesta kuuluu viisi äänimerkkiä.
- Sekoittamisen voi pysäyttää myös sen ollessa käynnissä:
  - Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta minuutin sisällä työskentelyn aloittamisesta.
  - Jos työskentelyn aloittamisesta on kulunut yli minuutti, paina käynnistys-/pysäytyspainiketta kolmen sekunnin ajan.
  - Jos haluat lisätä aineksia kylmään valmisteeseen sekoittamisen aikana, irrota kannen täytöaukon korkki (A) kannesta (B) ja lisää ainekset täytöaukon kautta. Varo roiskeita.

**HUOMIO:** Roiskumisvaaran vuoksi ei ole suositeltavaa lisätä ainesosia kuumia nesteitä sekoitettaessa. Älä irrota kannen täytöaukon korkkia (A) kannesta (B), kun valmistat kuumia nesteitä. Se voi kuumentua ja aiheuttaa palovammoja.

- Älä ravistele moottoriyksikköä tai sekoitusastiaa tehosekoittimen käytön aikana.

**HUOMIO:** Kun ohjelma (erityisesti pitkäkestoinen) on päättynyt, anna tehosekoittimen olla käytämättä vähintään viisi minuuttia ennen seuraavaa käyttöä.

Älä työnnä tehosekoittimeen mitään metalliesineitä. Älä sekoita pakastepaloja, joiden koko on yli 25 × 25 × 25 mm.

KYLMÄT OHJELMAT		
 <b>Pirtelö</b> Milk shake	Banaanipirtelö 250 g vaniljajäätelöä, 1 banaani (100 g) ja 2,5 dl maitoa	Valitse pirtelöohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>smoothie</b> Smoothie	Virkistävä cocktail 200 g porkkanaa, 100 g selleriä, 100 g banaania ja 5 dl appelsiinimehua	Valitse smoothieohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>JÄÄN murskaaminen</b> Ice crush	8 jäälalaa, 30 × 30 × 40 mm	Valitse jäänmurskausohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>jälkiruoka</b> Dessert	Nopea leivos: (Lisää ainesosat luetellussa järjestyksessä) 3 kananmunaa, 100 g auringonkukkaköljyä, 210 g sokeria, 7,5 g vaniljasokeria, 6 g leivinjauhetta, 125 g jauhoja Paista 40 minuutin ajan 180 °C:ssa.	Valitse jälkiruokaohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.

Nämä ohjelmat ovat valmiiksi määriteltyjä vakio-ohjelmia. Voit lisätä kuumennusta/sekoitusta vapaasti haluamallasi tavalla käyttämällä manuaalisia asetuksia.

KUUMAT OHJELMAT		
 <b>Sosekeitto</b> Smooth soup	Kurpitsakeitto 600 g kurpitsaa, 120 g perunaa, 80 g sipulia ja 6 dl vettä	Valitse keitto-ohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>SOSEUTTAMATON keitto</b> Chunky soup	Kasviskeitto 300 g perunaa, 150 g porkkanaa, 150 g purjoea, 100 g sipulia ja 7 dl vettä	Valitse Soseuttamaton keitto-ohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>hillo</b> Compote	Omenahillo 700 g golden-omenia ja 0,5 dl vettä.	Valitse hillo-ohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>sekoitus</b> Stir	Kananuudelikeitto <b>Ensimmäinen vaihe:</b> 9 dl kanalientä sekä inkivääriä  <b>Toinen vaihe:</b> 80 g pastaa, 100 g porkkanaa ja 100 g selleriä  <b>Kolmas vaihe:</b> 120 g kanaa, 100 g selleriä sekä soijakastiketta	Valitse sekoitusohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta. Kun äänimerkki kuuluu, lisää vaiheen 2 ainekset viiden minuutin ajaksi.  Kun äänimerkki kuuluu, lisää vaiheen 3 ainekset viiden minuutin ajaksi.

 <b>Moniviljajuoma</b> Multigrain milk	Soijajuoma 1 l vettä ja 100 g soijapapuja	Valitse moniviljajuomaohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.
 <b>KUUMA kastike</b> Hot sauce	Valkokastike 5 dl maitoa, 45 g voita, 45 g vehnäjauhoja sekä hyppysellinen muskottia	Valitse kuuma kastike -ohjelma. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta.

## KARKEA HIENONTAMINEN PIENINÄ MÄÄRINÄ

Voit hienontaa esimerkiksi maapähkinöitä muutamassa sekunnissa sykäystoiminnon avulla.

1 400 watin malli: määrä/enimmäisaika: 300 g maapähkinöitä / 15 sekuntia

## RUOAN VALMISTAMINEN

Jotta ruoka kypsyy kauttaaltaan ja bakteerien aiheuttama pilantuminen voidaan välttää, on noudatettava vähimmäislämpötilaa ja -aikaa koskevia vaatimuksia ruoan tyypin mukaisesti:

- Naudanlihan, porsaanlihan ja linnunlihan pastöroinnin varmistamiseksi: odota, että lämpötila on 75 °C vähintään kahden minuutin ajan lihan keskellä.
- Kananmunien pastöroinnin varmistamiseksi: odota, että lämpötila on 75 °C vähintään kahden minuutin ajan kananmunan keskellä.
- Kasvisten pastöroinnin varmistamiseksi: odota, että lämpötila on 65 °C vähintään kahden minuutin ajan kasvisten sisällä.
- Kalan ja äyriäisten pastöroinnin varmistamiseksi: odota, että lämpötila on 65 °C vähintään kahden minuutin ajan ruoan keskellä.

### Varoitus:

Raskaana olevien naisten, pienien lasten, vanhusten, immuunipuutteisten henkilöiden ja muiden herkkien henkilöiden on otettava huomioon, että joissain ehdotetuissa ruokaohjeissa ainesosia ei neuvota kypsentämään riittävän perusteellisesti, jotta ruokamyrkystä aiheuttavat bakterit kuolisivat.

## MANUAALISET TOIMINNOT:

-  **Sykäys:** Paina sykäyspainiketta, niin laite käy vain muutaman sekunnin ajan kerrallaan. Pysytä toiminto vapauttamalla painike. Paina sykäyspainiketta niin usein kuin on tarpeen.  
**Toiminta voi käyttää enintään 3 minuuttia kerrallaan.**
-  **Sekoittaminen:** Valitse näytöstä sekoitusohjelma ja valitse sitten nopeusasetus painikkeilla + ja -. Vahvista painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta.  
Valitse sitten ajastin. Oletusaika on 2 minuuttia, ja voit säätää sitä painikkeilla + ja -. Vahvista painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta, niin ohjelma käynnistyy välittömästi. Kun ohjelma päättyy, laitteesta kuuluu viisi äänimerkkiä.
-  **Kuumennus:** Kuumennusta voi säätää vapaasti. Paina kuumennuspainiketta. Näytössä näkyy 75 °C, mutta lämpötilan voi valita alueelta 40–100 °C painikkeilla + ja -. Paina tämän jälkeen käynnistys-/pysäytyspainiketta.

Toiminta-ajaksi voi valita 5–90 minuuttia painikkeilla + ja -. Näytössä näkyy oletusaika: 10 minuuttia. Paina tämän jälkeen käynnistys-/pysäytyspainiketta.

Jäljellä oleva aika näkyy näytössä. Odota, kunnes tehosteokitin pysähtyy automaattisesti. Laitteesta kuuluu viisi äänimerkkiä.

Sekoittamisen voi pysäyttää myös sen ollessa meneillään:

- Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta minuutin sisällä työskentelyn aloittamisesta.
- Jos työskentelyn aloittamisesta on kulunut yli minuutti, paina käynnistys-/pysäytyspainiketta kolmen sekunnin ajan.

## MUUT TOIMINNOT

-  **Käynnistys/pysäytys:** Sekoitus- tai kuumennusohjelman voi keskeyttää ennen sen päättymistä tätä painiketta painamalla.  
Sekoittamisen voi pysäyttää myös sen ollessa meneillään:
  - Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta minuutin sisällä työskentelyn aloittamisesta.
  - Jos työskentelyn aloittamisesta on kulunut yli minuutti, paina käynnistys-/pysäytyspainiketta kolmen sekunnin ajan.
- Jos laitteesta katkeaa virta käytön aikana, toimi seuraavasti:
  - Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä n. 15–20 minuuttia.
  - Kytke laitteen pistoke pistorasiaan. Nyt voit jatkaa sekoittamista.
  - Jos ohjelma keskeyttyy, laite pitää sen muistissa 3 minuutin ajan.

## PUHDISTAMINEN

- Puhdista sekoitusastia heti käytön jälkeen.
- Laitteen voi puhdistaa helposti käyttämällä **syväpuhdistusta:** Kaada sekoitusastiaan 8 dl vettä. Valitse näytöstä puhdistusohjelma ja paina käynnistys-/pysäytyspainiketta. Odota, että ohjelma päättyy. Puhdista sekoitusastia lopuksi astianpesusienellä.
- Huuhtele sekoitusastian sisäpuoli ja kansi juoksevalla vedellä.
- Jos sekoitusastian lämmittävä osa likaantuu merkittävästi, täytä sekoitusastia astianpesuainetta sisältävällä vedellä ja anna liota muutaman tunnin ajan puhdistumisen edistämiseksi.
- Puhdista moottoriyksikkö kostealla liinalla. Kuivaa se huolellisesti.
- Teränpidikkeen voi puhdistaa astianpesuharjalla. Ole varovainen, sillä terät ovat erittäin terävät.

### Varoitus:

- Tyhjennä sekoitusastia. Sitä ei ole tarkoitettu ruoan säilyttämiseen jääräpissä tai pakastimessa.
- Puhdista moottoriyksikön ja sekoitusastian ulkopinnat kostutetulla liinalla.
- Älä upota laitetta (moottoriyksikköä tai teränpidikettä) veteen. Älä koskaan laita moottoriosaa (D1) juoksevan veden alle.
- Katso kunkin osan puhdistusohjeet puhdistustaulukosta.

# MITÄ TEHDÄ, JOS LAITE EI TOIMI?

Ongelmat	Syitä	Ratkaisuja
Laite ei toimi.	Pistoke ei ole kiinni pistorasiassa.	Kytke laite pistorasiaan, jonka jännite vastaa typpikilpeen merkityä jännitettä.
	Sekoitusastia ei ole kunnolla paikallaan moottoriyksikössä tai astia ja kansi ovat kunnolla paikallaan, mutta niitä ei ole lukittu moottoriyksikköön.	Tarkista, että sekoitusastia on asetettu moottoriyksikköön käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
	Laite, näppäimistö tai ohjelma ei vastaa.	Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, odota 1 minuutin ajan ja kiinnitä se takaisin pistorasiaan.
	Jos laite ylikuumenee	Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähdytä n. 15–20 minuutin ajan.
Laite pysähtyi käytön aikana.	Ylikuormitus tai ylikuumeneminen	Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähdytä n. 15–20 minuutin ajan. Kytke laitteen pistoke pistorasiaan. Nyt voit jatkaa sekoittamista.
Liiallinen tärinä	Laite ei ole tasaisella, vakaalla alustalla.	Aseta laite tasaiselle alustalle.
	Sekoitusastiassa on liikaa aineksia.	Vähennä aineksien määriä.
Vuotava kansi	Sekoitusastiassa on liikaa aineksia.	Vähennä aineksien määriä.
	Kansi ei ole paikallaan oikein.	Kiinnitä kansi sekoitusastiaan oikein.
	Kannen tiiviste ei ole kunnolla paikallaan tai se puuttuu.	Aseta tiiviste oikein paikalleen.
Sekoitusastian pohja vuotaa.	Laite ei enää ole vesitiivis.	Varmista, että teränpidike on oikein paikallaan ja että teränpidikkeen/sekoitusastian välinen liitoskohta on täysin puhdas. Jos ongelsa jatkuu, ota yhteys kuluttajapalveluun (yhteystiedot ovat takuulehtisessä).

Ongelmat	Syitä	Ratkaisut
	Terät eivät pyöri helposti.	Ruokapalat ovat liian suuria tai kovia. Vähennä aineksien kokoa tai määriä.
Ruoanvalmistusongelma	Ruoka ei kypsy kokonaan tai ylikypsyy.	Säädä kypsennysaika ja -lämpötila käyttämällä manuaalista toimintoa.
	Ruoka jää kiinni pohjaan.	Säädä kypsennysaika ja -lämpötila käyttämällä manuaalista toimintoa. Katso puhdistusohjeet.

Jos laite ei toimi oikein, ota yhteys maassasi toimivaan asiakaspalveluun.



## Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ② Toimita laitteesi keräyspisteesseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Tuotettasi koskevat takuutiedot löydät osoitteesta [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

**Groupe SEB Finland OY  
Bolero Business Park, Atomitie 2  
00370 Helsinki  
Finland  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)**

**Tekniset tiedot**  
OBH Nordica TYPE LH835DSO  
220-240V ~, 50-60 Hz  
1400 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read the instructions carefully before using your appliance for the first time and retain them for future use: the manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.

### **ON PERSONAL SAFETY**

- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- If the power cable is damaged, do not use the appliance. The power cable must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons to prevent all hazards. (See the list of approved service centres in the service booklet).
- Always unplug the appliance from the mains if it is left unsupervised and prior to assembly, disassembly or cleaning.
- The appliance must not be immersed.
- This appliance is not intended to be operated using an external time-switch by means of an external timer or a separate remote control system.
- The appliance is designed for domestic use only and at an altitude below 2000 m. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions.
- This appliance is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - kitchen work area in shops, offices and other work environments;
  - staff kitchens in stores, offices and other work environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- **WARNING:** Potential injury may be caused from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- **WARNING:** When using the appliance, some parts reach high temperatures (jug, according to model, parts not intended to be handled of lid and cap, metallic sections under the jug, basket (according to model) and are subject to residual heat after use. They can cause burns. Handle the appliance by the cold plastic parts

(handles, motor unit , according to model: handling parts of lid and cap) during heating and until complete cool down. The red heat indicator light comes on if there is a risk of burning.



- **WARNING:** Your appliance releases steam which can cause burns. Handle the lid and measuring cap (according to model) with care: use an oven glove or pot holder if necessary. Hold the measuring cap (according to model) by the central section.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Do not start up the appliance if the measuring cap is not placed in the hole in the lid and/or if the seal is not positioned in the lid.
- Please check the instruction manual on how to adjust the speed settings and operational time of each programme.
- Please check the instruction manual on how to assemble and attach the accessories to the appliance.
- Please check the instruction manual on how to clean and maintain your appliance.
- When cleaning the appliance, always follow the instructions.
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean when hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Do not put the appliance in water or under a running tap.

### **ON CONNECTION TO POWER SUPPLY**

- The appliance must be plugged into a socket with an earth connection.
- The appliance is designed to work with alternating current only. Check that the voltage on your appliance's data plate corresponds to your domestic power supply.
- Always unplug the appliance from the power supply if you leave it unattended and before assembling, dismantling and cleaning it.
- Any error in connection will invalidate the guarantee.
- Never pull on the power cord when unplugging the appliance.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in liquid.
- The power cord must be kept out of the reach of children and must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp edges.
- Product with removable plug (according to model): first unplug the cord from the power output, and then remove it from the product.

- Unplug the product before pouring.
- Product with removable plug (according to model): use only with the cord set provided with your product or by an authorized service center.

## **ON INCORRECT USE**

- Do not use your appliance if it doesn't operate correctly, if it is damaged, or if the glass bowl (according to model) is damaged or cracked. Have it repaired in an approved service center (see list in the service booklet).
- Never turn on the blender jug without ingredients or with dry products only.
- Always add solid ingredients before pouring in any liquid ingredients, without exceeding the limit marker of MAX engraved or marked on the jug. (according to model). If the blender is too full, boiling water may spurt out. Make sure there is enough liquid to cover the min limit marker or the smaller marked level (according to model).
- Some recipes may cause sudden overflowing, due to the formation of bubbles, particularly when using frozen vegetables. In this case, it is up to you to reduce the quantities accordingly.
- Do not place your fingers or any other object in the jug while the appliance is in operation.
- Do not use the jug as a container for freezing or sterilisation purposes.
- Place the appliance on a stable, heat-resistant, clean, and dry surface.
- Do not place the appliance next to a wall or a cupboard: the steam may damage them.
- Do not let your hair, a scarf or a tie amongst other things hang over the jug while the appliance is in operation.
- Do not put any of the accessories in the microwave.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never exceed the maximum quantity indicated in the instructions or the recipe book.
- Never use this appliance to blend or mix anything other than food ingredients.
- Put the appliance away once it has cooled down.
- Do not allow water onto the control panel.
- Do not allow water onto the connection points

## **AFTER-SALES SERVICE**

- For your safety, do not use accessories or spare parts other than those provided by the approved after-sales service centres.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.

## **EUROPEAN MARKETS ONLY**

- When using any program with blender operation:
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- When using heating function only:
  - Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
  - When using heating function only, this appliance may be used by children as long as they are at least 8 years old, they are properly supervised and have received instructions as to the safe use of the appliance, and as long as they understand the implicit risks. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision, unless they are over 8 years of age and are being supervised by an adult.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons with little or no knowledge of the appliance, as long as they are under proper supervision and have received instructions as to the safe use of the appliance, and as long as they understand the implicit risks.

## **NON-EUROPEAN MARKETS ONLY**

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with appliance.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| A1. Cap top     | D1. Motor block |
| A2. Cap seal    | D2. Panel       |
| A3. Cap bottom  | F. Cup          |
| A4. Lid         | G. Brush        |
| A5. Seal        |                 |
| B. Jar          |                 |
| C. Blade Holder |                 |

**CAUTION:** The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

The appliance will only start if the jug is correctly positioned on the motor unit (D1) and the lid locked on the jug.

## BEFORE USING YOUR APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Before using your appliance for the first time, rinse the parts that come into contact with food (jug, lid and measuring cap) with soapy water

**CAUTION : Do not immerse the appliance in water (neither the motor unit nor the jug base). Never put the motor unit (D1) under running water.** Clean with a damp cloth and dry it carefully.

**The blades are extremely sharp and removable.**

- Make sure all the packaging has been removed before operating the appliance.

## USING YOUR APPLIANCE

- Put the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface away from sources of heat or water splashes.

- Add the ingredients into the assembled jug without exceeding the maximum level indicated:

-  1750 ml max for cold thick mixture and 1250 ml max for cold liquid mixture

-  1400 ml max for hot preparation

## AUTOMATIC FUNCTION:

How to use :

- Lock the lid on the jug by rotating it and place the lid cap in position on the lid. The appliance only starts up once the jug and lid are correctly in place.
- Plug in the blender. The product makes a beep and the screen lights up.
- The product will be immediately in standby mode. At this stage you can select a program by pressing the right program on the screen with your finger. The led will turn on on the selected program. The recipe time information will be displayed.
- Press the start/stop button. Then the appliance starts to work automatically.
- At the end of the recipe, the blender stops automatically. The appliance bips 5 times.
- You can also stop the blending during the cycle:
  - Within 1 minute of working, press the start/stop button
  - More than 1 minute of working, press and hold the start/stop button for 3 seconds
- To add ingredients while blending for cold preparation only, remove the lid cap (A) from the lid (B) and add the ingredients through the feeder hole. Beware of the risk of spatter.

**CAUTION: We recommend not to add ingredients while blending hot preparations. (risk of splashing).** Do not remove the lid cap (A) from the lid (B) during hot preparations. It can reach high temperature and cause burns.

- Do not shake the motor unit or the jug when the blender is in use.

**CAUTION: After running one program, especially long recipe, let the blender rest for minimum 5 minutes before operating it again.**

**Do not insert any metallic object into the blender. Do not mix pieces of frozen ingredients larger than 25x25x25mm.**

COLD PROGRAMS		
 Milk shake	Banana shake 250g vanilla ice cream + 1 banana (100g) + 25 cl milk	Select Milkshake program Press Start/Stop button
 Smoothie	Vitality cocktail 200g carrots, 100g celeriac, 100g banana, 500g orange juice	Select Smoothie program Press Start/Stop button
 Ice-crush	8 Ice cubes 30x30x40 mm	Select Ice crush program Press Start/Stop button
 Dessert	Quick cake: (Add ingredient in order) 3 eggs, 100g sunflower oil, 210g sugar, 7.5g vanilla sugar, 6g baking powder, 125g flour Bake for 40min to 180°C	Select Dessert program Press Start/Stop button

These programs are predefined on a standard basis. You can freely add extra heating/blending thanks to the manual settings at your convenience.

HOT PROGRAMS		
 Smooth soup	Pumpkin soup 600g pumpkin, 120g potato, 80g onion, 600g water	Select Soup program Press Start/Stop button
 Chunky soup	Vegetables potage 300g potatoes, 150g carrots, 150g leek, 100g onion, 700g water	Select Chunky soup program Press Start/Stop button
 Compote	Apple compote 700g golden apple, 50g water.	Select Compote program Press Start/Stop button
 Stir	Chicken noodle soup First step: 900g chicken stock + ginger  Second step: 80g pasta + 100g carrot + 100g celeriac  Third step: 120g chicken + 100g celery + soya sauce	Select Stir program Press Start/Stop button When the beep sounds, add the ingredients from step 2 for 5 minutes  When the beep sounds, add the ingredients from step 3 for 5 minutes

 Multigrain milk	Soya milk 1000g water, 100g soya beans	Select Multigrain milk program Press Start/Stop button
 Hot sauce	Béchamel 500g milk, 45g butter, 45g flour, nutmeg (1 pinch)	Select Hot sauce program Press Start/Stop button

## ROUGH CHOPPING SMALL QUANTITIES

Chop in a few seconds by pulsing: peanuts

Model 1400 WATT: quantity / max time :300g of peanuts / 15 seconds

## COOKING FOOD

To ensure the food is cooked thoroughly and to avoid any type of bacteriological contamination a minimum temperature and time have to be respected depending on the type of food:

- To ensure the pasteurization of beef, pork and poultry: wait until temperature reaches 75°C during at least 2min at core of the food.
- To ensure the pasteurization of eggs: wait until the temperature reaches 75°C during at least 2min at core of the food.
- To ensure the pasteurization of vegetables: wait until the temperature reaches 65°C during at least 2min at core of the food.
- To ensure the pasteurization of fish and seafood wait until the temperature reaches 65°C during at least 2min at core of the food.

### Warning:

Sensitive people like pregnant women, young children, elderly people and immunocompromised people must take into account that some of the recipes suggested don't cook the ingredient thoroughly enough to kill food poisoning bacteria.

## MANUAL FUNCTIONS:

-  **Pulse:** Press the pulse button to let the appliance run for only a few seconds at a time. To stop it, release the button. Press the pulse button as often as it is necessary.

The longest working time can not be more than 3 minutes.

-  **Blend:** select blend program on screen then choose the speed setting with + and - buttons, validate with Start/Stop button.

Then choose timer, default time 2 min and adjust with + and - buttons, validate with Start/Stop button the program will start immediately. At the end of the program, the appliance bips 5 times.

-  **Heat:** allows to freely control the way you want to heat. Press the heat button, the screen indicates « 75°C » but you can choose the heating temperature from 40°C up to 100°C by selecting + and - buttons. Then press Start/Stop button.

You can set up the working time by selecting + and - buttons between 5 minutes and 90 minutes, the screen indicate default time: 10 minutes. Then, press Start/Stop button.

The remaining time appears on the screen. Wait for the blender to stop automatically. The appliance beeps 5 times. You can also stop the blending during the cycle:

- Within 1 minute of working, press the start/stop button.
- More than 1 minute of working, press and hold the start/stop button for 3 seconds.

## OTHER FUNCTIONS

-  **Start/Stop:** allows to stop any blending or heating program before the end by pressing this button. You can also stop the blending during the cycle:

- within 1 minute of working, press the start/stop button.
- more than 1 minute of working, press and hold the start/stop button for 3 seconds.

If the appliance switches off during operation, proceed as follows:

- Unplug and leave it to cool down for approximately 15-20 minutes.
- Reconnect the appliance to the power supply and resume blending.
- The appliance will keep the program in memory for 3min if stopped.

## CLEANING

- Clean the jug immediately after use.
- For easy cleaning, you can use. **Deep clean:** Put 800ml of water in the jug. Select the cleaning program on the screen and press Start/Stop button. Wait for the end of program. Finish cleaning the jug with the help of a sponge.
- Rinse the inside of the jug and the lid under running water.
- In the event of the heated part of the jug getting extremely dirty, fill in the jar with a mix of water and washing up liquid and let it soaked for a few hours to help get it clean.
- Use a damp cloth to clean the motor Unit. Dry it carefully.
- You can use the brush to clean the blade holder. Be careful, the blades are very sharpened.

### Caution:

- Empty the preparation, the jug is not meant for storing food in the refrigerator or freezer.
- To clean the outside of the motor unit and the walls of the jug, use a damp cloth.
- Do not immerse the appliance in water (neither the motor unit nor the blade holder). Never put the motor unit (D1) under running water.
- Refer to the cleaning table to check how to clean each part.

## WHAT TO DO IF YOUR APPLIANCE DOES NOT WORK ?

Problems	Causes	Solutions
Appliance does not work	The plug is not connected.	Connect the appliance to a socket with the same voltage as indicated on the rating plate of the appliance.
	The blender jug is not positioned correctly on the motor unit or the jug and lid are correctly in place and are not locked onto the motor unit.	Check that the blender jug and the lid are positioned properly on the motor unit as explained in the instructions.
	Appliance, keyboard or program not responding	Unplug the appliance, wait for 1 minute and plug in again.
	In case of overheating	Unplug and leave it to cool down for approx.15-20 minutes.
The appliance stopped while in use	Overload or overheating	Unplug and leave it to cool down for approx.15-20 minutes. Reconnect the appliance to the power supply and resume blending.
Excessive vibrations	The product is not placed on a flat surface.	Place the appliance on a flat surface.
	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
Leak or overflow from the lid	Volume of ingredients is too high.	Reduce the quantity of ingredients processed.
	The lid is not correctly positioned.	Place the lid correctly on the blender jug.
	The seal of the lid is not correctly positioned, or is missed.	Put the seal in the correct position.
Leak from the bottom of the blender jug	Deterioration of the watertightness of the appliance.	Verify the blade holder is correctly put in place and the interface between blade holder / jug is totally clean. If the problem persists, contact the consumer service (see contact information in the warranty leaflet)

Problems	Causes	Solutions
Cooking problem	The blades do not turn easily	Pieces of food too large or too hard. Reduce the size or quantity of ingredients processed.
	The food is not cooked enough or / The food is overcooked	use manual function to adapt time of use and heating temperature
	Food sticks to the bottom	use manual function to adapt time of use and heating temperature. And see cleaning instructions

If your appliance is still not running properly, please contact the customer service department for your country.



### Environment protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.  
② Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Phone 08-629 25 00  
[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### Technical data

OBH Nordica TYPE LH835DS0  
220-240V ~, 50-60 Hz  
1400 W



These instructions are subject to alterations or improvements.



Scan the QR code  
to receive our latest offers.